

# BOSTITCH®

## BTMT72393

GRAVITY FEED HVLP SPRAY GUN  
PISTOLA ASPERSORA DE ALIMENTACIÓN POR  
GRAVEDAD DE ALTO VOLUMEN Y BAJA PRESIÓN (HVLP)  
PISTOLET HVP À GRAVITATION



### OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL MANUAL DE OPERACIÓN Y DE MANTENIMIENTO MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN

**⚠ WARNING:**

**⚠ ADVERTENCIA:**

**⚠ ATTENTION:**

BEFORE OPERATING THIS TOOL, ALL OPERATORS SHOULD STUDY THIS MANUAL TO UNDERSTAND AND FOLLOW THE SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS. KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE TOOL FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, CONTACT YOUR STANLEY-BOSTITCH REPRESENTATIVE OR DISTRIBUTOR.

ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA, TODOS LOS OPERADORES DEBERÁN ESTUDIAR ESTE MANUAL PARA PODER COMPRENDER Y SEGUIR LAS ADVERTENCIAS SOBRE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES. MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES CON LA HERRAMIENTA PARA FUTURA REFERENCIA, SI TIENE ALGUNA DUDA, COMUNÍQUESE CON SU REPRESENTANTE DE STANLEY-BOSTITCH O CON SU DISTRIBUIDOR.

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. PRÉTER UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIÈRE AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AUX AVERTISSEMENTS. GARDER CE MANUEL AVEC L'OUTIL POUR FUTUR RÉFÉRENCE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT OU VOTRE CONCESSIONNAIRE STANLEY-BOSTITCH.

**BOSTITCH®**  
BOSTITCH AIR TOOL SYSTEMS

# INTRODUCTION

- Fastworking speed and wide fan pattern.
- High transfer efficiency means reduced spray mist.
- Stainless steel needle and fluid tip allow use with Water borne materials.
- Maximum Operating Pressure: 50 psi
- High efficiency design significantly reduces operating costs.

# INDEX

3 Year Limited Warranty .....	2
Tool Components, Tool Specifications.....	3
Important Safety Instructions .....	4
Warning .....	5
Installation .....	6
Operation .....	7
Maintenance.....	8
Trouble Shooting Guide .....	9-10

# IMPORTANT

Please make certain that person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before operating.

# 3 YEAR LIMITED WARRANTY – U.S. and Canada Only

Stanley warrants this product to the original purchaser for a period of **THREE (3) YEARS** against deficiencies in material and workmanship. **This LIMITED WARRANTY** does not cover products that are improperly used, abused, altered or repaired. Deficient products will be replaced or repaired at Stanley's option. Please call 1-800-505-4648 for more information or return instructions.

**THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This **LIMITED WARRANTY** gives you specific legal rights that may vary from state to state.

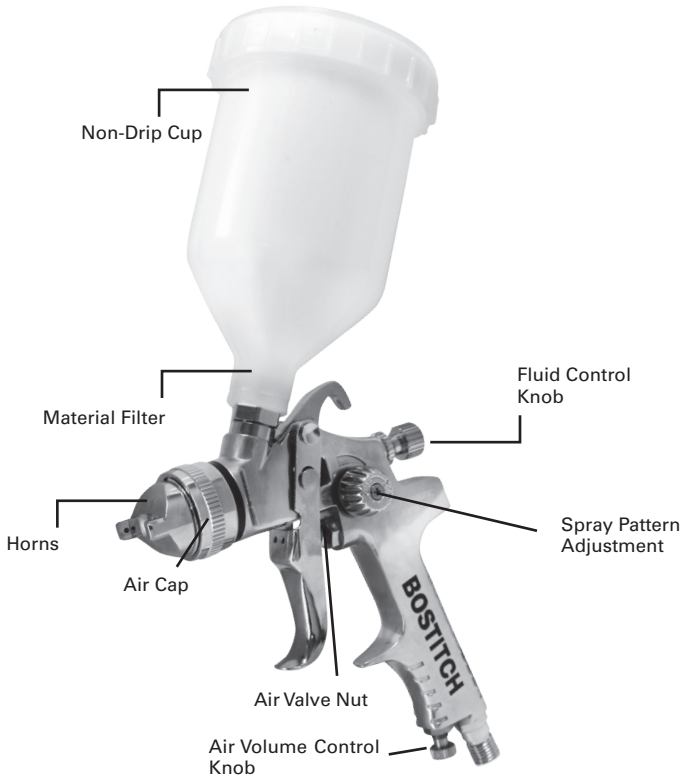
# SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting **YOUR SAFETY** and **PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS**. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these sections.

<b>SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS.</b> To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these sections.	
<b>▲ DANGER</b> Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, <b>will</b> result in <b>death or serious injury</b> .	<b>▲ CAUTION</b> Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b>may</b> result in <b>minor or moderate injury</b> .
<b>▲ WARNING:</b> Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b>could</b> result in <b>death or serious injury</b> .	<b>CAUTION</b> Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b>may</b> result in <b>property damage</b> .

# TOOL COMPONENTS

FIG.1



# TOOL SPECIFICATIONS

All dimensions in inches unless otherwise specified.

	<b>BTMT72393</b>
<b>Description</b>	Gravity Feed Hvilp Spray Gun
<b>Average Air Consumption</b>	5.6CFM 100% Usage
<b>Fluid output</b>	170cc/min
<b>Air Inlet</b>	1/4" NPS (F)
<b>Weight</b>	0.7095KG (1.56lbs)
<b>Min. Hose Size</b>	3/8" ID
<b>Required PSI</b>	30-50 psi
<b>Fluid inlet</b>	3/8" NPS
<b>Inlet Air Pressure</b>	50 psi
<b>Pattern Width</b>	> 180mm
<b>Nozzle Tip</b>	1.5mm
<b>Air connection</b>	1/4"NPT (M)

## Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death** or **serious injury**.

**⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death** or **serious injury**.

**⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor** or **moderate injury**.

**CAUTION:** Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some example of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear **OSHA/MSHA/NIOSH** approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools. When using air tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury.

**⚠ WARNING:** This product contains chemicals, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:**



Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. Read and understand all warnings and operating instructions before using this equipment.

When using air tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury.

**⚠ WARNING:**



Read and understand this instruction manual and tool labels before installing, operating or servicing this tool. Keep these instructions in a safe accessible place.



Operators and others in work area must wear **ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3** approved safety glasses with side shields.



Operators and others in work area must wear ear protection.



Oil daily for optimal performance.

**⚠ WARNING:**

- All persons in the work area must always wear approved eye and hearing protection and approved respiratory protection when this spray gun is in operation.
- Never aim spray gun at anyone. Do not spray near sparks, open flame, lit cigarettes, pilot lights, space heaters or any other potential ignition source. **DO NOT SMOKE IN WORK AREA.**
- Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the air tool .
- Follow manufacturers instructions and safety information to ensure safe handling and proper use of paints, laquers, thinners, base coats, etc. Do not use latex or other heavy paints. They are not recommended for this spray gun.
- Always keep work area free from obstructions and well ventilated.
- Always disconnect spray gun from air source before disassembly.
- To avoid creating an explosive atmosphere, work only in well ventilated areas.
- Always use respiratory protection to prevent inhalation of harmful fumes and materials.

**⚠ WARNING:**

- Before disassembly or removal of any part of gun or attached components, shut off compressor, release pressure by depressing trigger, and disconnect power source. **NEVER** assume system pressure is zero!



**⚠WARNING:** RISK OF EXPLOSION OR FIRE

**WHAT CAN HAPPEN**

- When paints or materials are sprayed, they are broken into very small particles and mixed with air. This will cause certain paints and materials to become extremely flammable and could result in serious injury or death.
- 1,1,1-Trichloroethane and Methylene Chloride can chemically react with the aluminum used in most spray equipment, and this gun and cup, to produce an explosion hazard and could result in serious injury or death.

**HOW TO PREVENT IT**

- Never spray near open flames or pilot lights in stoves or heaters.
- Never smoke while spraying.
- Provide ample ventilation when spraying indoors.
- Read the label or data sheet for the material you intend to spray.
- Never use any type of spray coating material containing these solvents.
- Never use these solvents for equipment cleaning or flushing.
- If in doubt as to whether a material is compatible, contact your material supplier.



**⚠WARNING:** RISK TO BREATHING (ASPHYXIATION)

**WHAT CAN HAPPEN**

- Some paints, coatings and solvents may cause lung damage, and burns if inhaled or allowed to come into contact with skin or eyes.

**HOW TO PREVENT IT**

- Use a NIOSH approved mask or respirator and protective clothing designed for use with your specific application and spray materials. Some masks provide only limited protection against toxic materials and harmful paint solvent. Consult with a Safety Expert or Industrial Hygienist if uncertain about your equipment or materials.



**⚠WARNING:** RISK OF CUT OR BURNS

**WHAT CAN HAPPEN**

- Spray guns operate at pressures and velocities high enough to penetrate human and animal flesh, which could result in amputation or other serious injury. **! See a physician immediately !**

**HOW TO PREVENT IT**

- Never place hands in front of nozzle.
- Direct spray away from self and others.
- Seek immediate medical attention if direct spray contacts exposed body parts.



**⚠WARNING:** RISK FROM FLYING OBJECTS

**WHAT CAN HAPPEN**

- Certain parts are under pressure whenever the gun is connected to a pressurized air line. These parts may be propelled if the gun is disassembled.
- Compressed air may propel dirt, metal shavings, etc. and possibly cause an injury.
- Prolonged exposure to air spray can result in permanent damage to hearing.

**HOW TO PREVENT IT**

- Disconnect the gun from the air line, or completely depressurize the air line whenever the gun is to be disassembled.
- Never point any nozzle or sprayer toward a person or part of the body.
- Always wear ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 approved safety glasses with side shields.
- Always wear hearing protection when operating spray equipment.

# INSTALLATION

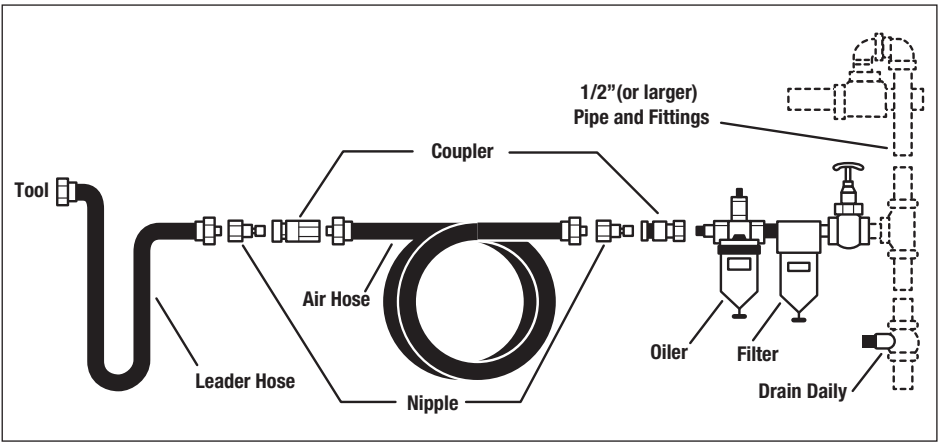
## AIR SUPPLY

The recommended hook-up is shown in **Figure A**. Pneumatic tools operate on a wide range of air pressures. For maximum efficiency and longer tool life, the pressure of the air supplied to these tools **MUST** not exceed the rated PSI at the tool when the tool is running. Using a higher than rated pressure will cause faster wear and drastically shorten the tool's life. A higher air pressure can also cause an unsafe condition and explosion. The inside diameter of the hose should be increased to compensate for unusually long air hoses (over 25 feet). Minimum hose diameter should be 3/8" I.D. and fittings should have 1/4" NPT thread. The use of air line lubricators and air line filters is recommended to prevent water in the line that can damage the tool. Drain the air tank daily. Clean the air inlet filter screen on at least a weekly schedule to remove accumulated dirt or other matter that can restrict air flow. The tool's air inlet used for connecting an air supply has standard 1/4" NPT American thread.

## SAFETY RULES FOR PNEUMATIC TOOLS

- 1) Inspect the air hose for cracks or other problems. Replace the hose if worn.
- 2) Never point an air hose at another person.
- 3) Disconnect the tool when not in use, or before performing service or changing accessories.
- 4) Use proper hoses and fittings. Never use quick change couplings attached to the tool. Instead, add a hose and coupling between the tool and the air supply.

**FIGURE A**



**⚠WARNING:** DO NOT ATTEMPT TO UNCLOG (BACK FLUSH) SPRAY GUN BY SQUEEZING TRIGGER WHILE HOLDING FINGER IN FRONT OF FLUID NOZZLE.

**⚠WARNING:** PRESSURE MAY VARY ACCORDING TO VISCOSITY OF MATERIAL USED. MAXIMUM WORKING PRESSURE OF GUN IS 50 PSI. DO NOT EXCEED PRESSURE LIMIT OF GUN OR ANY OTHER COMPONENT IN SYSTEM!

**⚠WARNING:** PRIOR TO DAILY OPERATION, MAKE CERTAIN THAT ALL CONNECTIONS AND FITTINGS ARE SECURE. CHECK HOSE AND ALL CONNECTIONS FOR A WEAK OR WORN CONDITION THAT COULD RENDER SYSTEM UNSAFE. ALL REPLACEMENT COMPONENTS SUCH AS HOSE OR FITTINGS MUST HAVE A WORKING PRESSURE EQUAL TO OR GREATER THAN SYSTEM PRESSURE.

Prior to shipment, this gun was treated with an anticorrosive agent. Before using this gun make sure that it is carefully flushed with thinner.

1. The position of the air cap (H) horns will determine the spray pattern. Loosen (G) air cap and rotate horns to achieve desired pattern. Tighten air cap.

2. Attach paint cup to the gun.

**NOTE:** The (F) filter supplied is optional to protect against contaminants and small particles. See parts list for filter orientation.

3. Attach air supply line to 1/4 NPS air inlet.

**⚠WARNING:** NEVER point spray gun at self or any other person. Accidental discharge of material may result in serious injury.

4. Adjust air pressure at air compressor.

**⚠WARNING:** DO NOT exceed 50 psi.

5. Depress spray gun trigger fully to spray material.

**NOTE:** Depressing trigger partially will cause only air to be released.

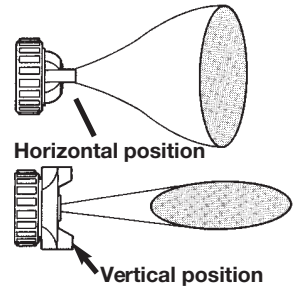
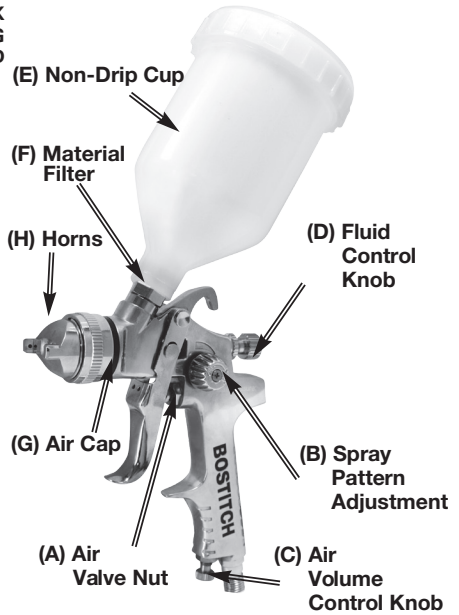
## **ADJUST SPRAY GUN:**

a. Amount of material released (density of "fan spray") is controlled by (D) fluid control knob. Turn knob counterclockwise to increase, or clockwise to decrease, the fluid flow.

b. Width of "fan spray" is governed by (B) spray pattern control knob. Turn knob counter-clockwise to increase, or clockwise to decrease, air flow.

c. Air quantity is controlled by (C) air-volume control knob. Turn knob counterclockwise to increase, or clockwise to decrease, the air flow.

**NOTE:** Care should be exercised when handling spray gun to avoid damage to the orifice of the air cap and tip of fluid nozzle. Damage to these parts results in irregular spray patterns.



# **MAINTENANCE**

---

**⚠WARNING:** SHUT OFF AIR COMPRESSOR, RELEASE ALL PRESSURE BY DEPRESSING TRIGGER, AND DISCONNECT POWER SOURCE BEFORE DISASSEMBLY OR REMOVAL OF ANY PART OF THE GUN OR ATTACHED COMPONENTS.

**⚠WARNING:** ALWAYS EXERCISE EXTREME CARE WHEN USING ANY SOLVENT OR THINNER. NEVER CLEAN THE GUN NEAR FIRE, FLAME, OR ANY SOURCE OF HEAT OR SPARKS. PROPERLY DISPOSE OF USED CLEANING MATERIALS.

**⚠WARNING:** DO NOT SOAK THE ENTIRE SPRAY GUN IN SOLVENT OR THINNER FOR A LONG PERIOD OF TIME AS THIS WILL DESTROY LUBRICANTS AND POSSIBLY IMPAIR OPERATION. NEVER USE LYE OR CAUSTIC ALKALINE SOLUTION FOR CLEANING. SUCH SOLUTIONS WILL ATTACK ALUMINUM ALLOY PARTS OF THE GUN.

It is important that the spray gun be cleaned after each use.

## **CLEANING**

1. Empty material from gravity feed cup and replace with a suitable solvent or thinner.
2. Operate trigger until all material traces have disappeared and gun is thoroughly clean.
3. Clean air cap with a brush.
4. Wipe the exterior of the spray gun with a solvent soaked cloth or use cleaning brush(es) provided to remove any accumulated material.

**IMPORTANT:** Make certain that the air cap and fluid nozzle are kept clean at all times. If necessary, remove these two components and soak them in solvent. DO NOT use hard objects to clean clogged holes. The smallest amount of damage may cause irregular spray pattern.

**NOTE:** If the fluid nozzle is to be removed for thorough cleaning, squeeze the trigger to prevent damage of the fluid needle tip when unscrewing the nozzle.

## **LUBRICATION**






Lubrication procedures must be observed after thoroughly cleaning the gun to ensure effective, high quality performance of spray gun.

1. Lubricate working points with straight mineral oil, or castor oil.
2. Periodically, place a few drops of oil on tapered sections of the fluid nozzle to ensure easy operation of the air cap. When spraying water base materials, coat the fluid nozzle inside and outside with straight mineral oil after each use.
3. Outer diameter of the needle sleeve in the fluid needle assembly must be lubricated occasionally with straight mineral oil.







## TROUBLESHOOTING GUIDE

This section provides a list of the more frequently encountered malfunctions, their cause and corrective actions. The operator or maintenance personnel can perform some corrective actions, and others may require the assistance of a qualified Bostitch technician or your dealer.

DEFECTIVE PATTERN	LIKELY CAUSE	SUGGESTED REMEDY
<p style="text-align: center;">HEAVY TOP OR BOTTOM PATTERN</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dirty or damaged air cap</li>   <li>2. Dirty or damaged fluid tip</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rotate air cap 180°. If the pattern follows the air cap, the problem is in the air cap. Clean and inspect the air cap. If the pattern is not corrected, replacement is necessary.</li> <li>2. If pattern doesn't follow the air cap, the problem is with the fluid tip. Clean and inspect the tip for dried paint, dirt or damage. If the pattern is not corrected, replacement is necessary.</li> </ol>
<p style="text-align: center;">SPLIT PATTERN</p> 	<p>Air pressure too high for material viscosity being sprayed.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduce air pressure.</li> <li>2. Turn pattern control knob clockwise to decrease fan width. Turn fluid needle adjusting nut counterclockwise to increase fluid flow.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dirty or distorted air horn holes.</li> <li>2. One of the air horn holes completely obstructed.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rotate air cap 180°. If the pattern follows the air cap, the problem is in the air cap.</li> <li>2. Clean and inspect the horn holes. If the horn holes are distorted, replacement is necessary.</li> </ol>
<p style="text-align: center;">GUN SPLITTING</p> 	<p>Air getting into paint stream somewhere. Example: Same symptoms as a cup running out paint.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check and tighten fluid needle packing nut.</li> <li>2. Tighten fluid tip.</li> <li>3. Check fluid tip seat for damage.</li> <li>4. Check for poor gun to cup seating.</li> <li>5. Check that cup is correctly fastened on the gun.</li> </ol>
<p style="text-align: center;">SPITTING, IRREGULAR OR FLUTTERING SPRAY</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fluid nozzle cracked or worn</li> <li>2. Leak at thread of fluid nozzle</li> <li>3. Leak at fluid needle</li> <li>4. Needle packing worn out</li> <li>5. Insufficient fluid in cup</li> <li>6. Vent hole in container cover clogged</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten or replace</li> <li>2. Tighten fluid nozzle</li> <li>3. Tighten compression nut assembly or replace needle packing</li> <li>4. Replace packing</li> <li>5. Fill cup with fluid</li> <li>6. Clean out</li> </ol>
<p style="text-align: center;">AIR BACK PRESSURING INTO CUP.</p>	<p>Excessive air blowing back into cup.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten fluid tip.</li> <li>2. Check fluid tip seat.</li> <li>3. Check for damaged fluid seat on tip or seat on gun head.</li> </ol>

## TROUBLESHOOTING GUIDE:

This section provides a list of the more frequently encountered malfunctions, their cause and corrective actions. The operator or maintenance personnel can perform some corrective actions, and others may require the assistance of a qualified Bostitch technician or your dealer.

DEFECTIVE PATTERN	LIKELY CAUSE	SUGGESTED REMEDY
UNATOMIZED OR SPATTERED SPRAY	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Material too heavy</li> <li>2. Insufficient air pressure</li> <li>3. Fluid pressure too high</li> <li>4. Dried material on tip of fluid nozzle or air jets of air cap</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Thin material or use larger orifice fluid nozzle set</li> <li>2. Increase pressure to within limit</li> <li>3. Reduce pressure</li> <li>4. Clean</li> </ol>
INADEQUATE AIR DELIVERY	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Air needle partially closed</li> <li>2. Dried material in air jets or air cap</li> <li>3. Obstruction in air line.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open control knob</li> <li>2. Clean</li> <li>3. Remove obstruction</li> </ol>
EXCESSIVE FOG	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Air pressure too high for viscosity of fluid</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduce air pressure and/or open fluid control knob</li> </ol>
MATERIAL LEAKING FROM FLUID INLET OF CUP	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose cup or foreign substances on/between cup thread and fluid inlet</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten and clean or replace it</li> </ol>
MATERIAL LEAKING FROM NOZZLE WHEN TRIGGER IS RELEASED	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Worn fluid needle</li> <li>2. Dried material in tip of nozzle</li> <li>3. Loose packing nut</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace</li> <li>2. Clean</li> <li>3. Tighten needle packing nut by turning counterclockwise</li> </ol>
<p>A.</p> 	<p>Dried material is clogging side-port "A" and causing side-port "B" to blow spray towards the clogged side</p> 	<p>Soak side-ports in thinner to clean clog. DO NOT poke any opening with hard objects.</p>
<p>B.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dried material at fluid nozzle "C" restricts air flow</li> <li>2. Loose air nozzle</li> <li>3. Air pressure set too high</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove air nozzle. Wipe off fluid tip using a cloth soaked in thinner or by soft brush</li> <li>2. Fasten nozzle securely</li> <li>3. Reduce air pressure</li> </ol>

**CFM:** Cubic feet per minute.

**SCFM:** Standard cubic feet per minute; a unit of measure of air delivery.

**PSI:** Pounds per square inch; a unit of measure of pressure.

**Code Certification:** Products that bear one or more of the following marks: **UL, CUL, ETL, CETL**, have been evaluated by **OSHA** certified independent safety laboratories and meet the applicable Underwriters Laboratories Standards for Safety.

**RPM:** Revolutions per minute; is a measure of the frequency of a rotation

**BPM:** Beats per minute.

**NPT:** National pipe thread (tapered thread); is a U.S. standard for tapered threads used on threaded pipes and fittings.

**ID:** Inner diameter

<b>⚠ WARNING</b> FALLS CAN CAUSE SERIOUS INJURIES. DO NOT STEP OR STAND ON THIS AREA.	<b>⚠ ADVERTENCIA</b> LAS CAÍDAS PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES. NO PISAR NI PARARSE EN ESTA ÁREA.	<b>⚠ AVERTISSEMENT</b> LES CHUTES PEUVENT CAUSER DE GRAVES BLESSURES. NE MARCHÉZ PAS ET NE VOUS TENEZ PAS SUR CET EMPLACEMENT.
--	---	---

<b>⚠ WARNING</b> DRAIN TANK DAILY OR AFTER EACH USE. CONDENSATION BUILD-UP MAY CAUSE CORROSION INSIDE TANK RESULTING IN TANK FAILURE. SEE MANUAL FOR INSPECTION PROCEDURES. TO DRAIN TANK OPEN VALVE SLOWLY AND TILT COMPRESSOR TO EMPTY ACCUMULATED WATER.	<b>⚠ ADVERTENCIA</b> DRENE EL TANQUE A DIARIO O DESPUÉS DE CADA USO. LA ACUMULACIÓN DE CONDENSACIÓN PUEDE OCASIONAR CORROSIÓN DENTRO DEL TANQUE Y PROVOCAR FALLA DEL TANQUE. CONSULTE EL MANUAL PARA CONOCER LOS PROCEDIMIENTOS DE INSPECCIÓN. PARA DRENAR EL TANQUE, ABRA LA VALVULA LENTAMENTE E INCLINE EL COMPRESOR PARA ELIMINAR EL AGUA ACUMULADA.	<b>⚠ AVERTISSEMENT</b> RÉSERVOIR DE VIDANGE QUOTIDIEN OU APRES CHAQUE UTILISATION. L'AMASSAGE DE CONDENSATION PEUT CAUSER LA CORROSION À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR AVANT POUR LE RÉSERVOIR DE VIDANGE LENTEMENT ET AU COMPRESSEUR D'INCLINAISON À L'EAU ACCUMULÉE.
--	---	--

<b>⚠ CAUTION</b> HOLD HOSE FIRMLY TO PREVENT HOSE WHIP.
<b>⚠ ATTENTION</b> SOSTENE LA MANGUERA CON FORTALEZA PARA EVITAR EL GOLPE.
<b>⚠ ATTENTION</b> BIEN TENIR LE TUYAU POUR ÉVITER UN À-COUP.

<b>⚠ WARNING</b> INCORRECT USE CAN CAUSE HAZARDS. FOLLOW THESE INSTRUCTIONS: RISK OF BURSTING: MAKE SURE THE COMPRESSOR OUTLET PRESSURE IS SET LOWER THAN THE MAXIMUM OPERATING PRESSURE OF THE SPRAY GUN OR TOOL. BEFORE STARTING THE COMPRESSOR, PULL THE RING ON THE SAFETY VALVE TO MAKE SURE THE VALVE MOVES FREELY DRAIN WATER FROM TANK. AFTER EACH USE, RISK OF FIRE OR EXPLOSION, DO NOT SPRAY A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID OR PAINT NEAR SPARKS, FLAMES, PILOT LIGHTS, OR IN A CONFINED AREA. THE SPRAY AREA MUST BE WELL VENTILATED. KEEP COMPRESSOR AT LEAST 20 FEET AWAY FROM SPRAY AREA. DO NOT CARRY AND OPERATE THE COMPRESSOR OR ANY OTHER ELECTRICAL DEVICE NEAR THE SPRAY AREA. NEVER SMOKE WHEN SPRAYING. USE A MINIMUM OF 25 FEET OF HOSE TO CONNECT A SPRAY GUN TO THE COMPRESSOR. RISK OF PERSONAL INJURY: WEAR ANSI Z87 SAFETY GLASSES. NEVER SPRAY COMPRESSED AIR OR MATERIAL AT SELF OR OTHERS. DO NOT USE COMPRESSED AIR FOR BREATHING. REGULATE PRESSURE TO ZERO BEFORE REMOVING HOSE. RISK OF ELECTRICAL SHOCK, HAZARDOUS VOLTAGE, UNPLUG UNIT BEFORE REMOVING COVER. DO NOT EXPOSE TO RAIN, STORE INDOORS. READ OWNER'S MANUAL FOR COMPLETE SAFETY OPERATION AND REPAIR INSTRUCTIONS.
<b>⚠ ADVERTENCIA</b> EL USO INCORRECTO PUEDE GENERAR RIESGOS. SIGUIR ESTAS INSTRUCCIONES: RIESGO DE ESTALLIDO, ASEGÚRESE QUE LA VALVULA DE SALIDA DEL COMPRESOR ESTE REGULADA POR DEBAJO DEL MÁXIMO DE LA PRESIÓN DE OPERACIÓN DE LA PISTOLA INYECTORA O HERRAMIENTA. ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR, TIRAR DEL ANILLO EN LA VALVULA DE SEGURIDAD PARA ASEGURARSE QUE LA VALVULA SE MUEVE LIBREMENTE. DRENAR EL AGUA DEL TANQUE DESPUÉS DE CADA USO. RIESGO DE FUEGO O EXPLOSIÓN, NO ROCIAR LIQUIDO NI PINTURAS INFLAMABLES O COMBUSTIBLES CERCA DE CHISPAS, LLAMAS, LLAMAS DE PILOTO O EN ÁREAS CONFINADAS. EL ÁREA DE TRABAJO DEBE ESTAR BIEN VENTILADA. MANTENER EL COMPRESOR A AL MENOS 20 PIES DEL ÁREA DE PINTURA. NO LLEVAR NI OPERAR EL COMPRESOR NI DISPOSITIVO ELECTRICO ALGUNO CERCA DEL ÁREA DEL ROCIADO. NUNCA LLEVAR EN EL ÁREA DEL ROCIADO USAR UNA MANGUERA DE UN MÍNIMO DE 25 PIES PARA CONECTAR LA PISTOLA AL COMPRESOR. RIESGO DE DAÑOS PERSONALES, USAR LENTES DE SEGURIDAD ANSI Z87. NUNCA PORTAR EL CABLE DE ALREDEDOR DE MATERIAL QUE SE ESTE ROCIANDO SI HAY OTRAS PERSONAS. NE RESPALME, NI OPERAR CON COMPRESOR. REDUCIR LA PRESIÓN A CERO ANTES DE DESMONTAR LA MANGUERA. RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO AL TOCAR VOLTAJE. DESCONECTAR LA UNIDAD ANTES DE QUITAR LA COBERTA. NO EXPOSER A LUBRA, ALMACENAR EN INTERIORES. PARA SEGURIDAD COMPLETA, OPERACION E INSTRUCCIONES PARA REPARAR, LEER EL MANUAL DEL OPERADOR.
<b>⚠ AVERTISSEMENT</b> UNE UTILISATION INCORRECTE PEUT ÊTRE DANGEREUSE. SUIVREZ LES INSTRUCTIONS O DANGERS. RISQUE DE ÉCLATEMENT, ASSURÉ-VOUS QUE LA ACCESSOIRE, AVANT DE DÉMARRER LE COMPRESSEUR, TIREZ SUR L'ANNEAU DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ POUR VOUS ASSURER QU'ELLE FONCTIONNE LIBREMENT. VIDANGEZ L'EAU DU RÉSERVOIR À AIR APRES CHAQUE UTILISATION. RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION, NE PAS PULVÉRISER UN LIQUIDE OU UN PRODUIT INFLAMMABLE OU COMBUSTIBLE PRES D'ÉTILLOIS, DE FLAMMES, DE VEILLEUSES NI DANS UN ENDROIT RESTREINT OU ENFERMÉ. L'ARE DE VAPORISATION DOIT ÊTRE BIEN AÉRÉE. GARDEZ LE COMPRESSEUR À UNE DISTANCE D'AU MOINS 20 PIEDS DE LA SURFACE À VAPORISER. NE PORTEZ PAS LE COMPRESSEUR ET NE UTILISEZ PAS UN OUTIL AVEC APPAREIL ÉLECTRIQUE À PROXIMITÉ. NE FUMEZ JAMAIS QUAND VOUS VAPORISEZ. UTILISEZ UN FLEXIBLE D'AIR D'UNE LONGUEUR MINIMUM DE 25 PIEDS POUR REPLIER LE PISTOLE VAPORISATEUR AU COMPRESSEUR. RISQUE DE BLESSURES CORPORALES, PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION ANSI Z87. NE SÉPREZ JAMAIS LA COMPRIÈRE NI LE TUYAU AUTOUR DE VOS AUTRES VÊTEMENTS NI AUCUN AUTRE DE LAIRE DE VAPORISATION. NE TOUCHEZ JAMAIS QUAND VOUS VAPORISEZ. À ZERO AVANT DE RETIRER LE BOYAU. RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, VOLTAGE DANERIEUX, DÉBRANCHEZ LA MACHINE AVANT D'ENLEVER BOITIER. N'EXPOSEZ PAS LE COMPRESSEUR À LA PLUIE, HUMIDITÉ À L'INTÉRIEUR. USÉZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR DES INSTRUCTIONS COMPLÈTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ, L'UTILISATION ET LES RÉPARATIONS.

# INTRODUCCIÓN

- Velocidad de rápido funcionamiento y modelo de ventilador ancho
- Eficacia de transferencia elevada significa pulverización reducida
- Aguja de acero inoxidable y tapa de fluido que permite usar con materiales transportados por agua
- Presión máxima de funcionamiento: 50 psi
- Diseño de eficacia elevada que reduce significativamente los costos de funcionamiento

## ÍNDICE

Garantía Limitada De 3 Años .....	12
Componentes De La Herramienta, Especificaciones De La Herramienta.....	13
Instrucciones De Seguridad .....	14
Advertencia.....	15
Instalación .....	16
Operación .....	17
Instrucciones De Mantenimiento.....	18
Solución De Problemas .....	19-20

## IMPORTANT

Por favor asegúrese de que la persona que va a usar este equipo lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de operarlo.

## GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Stanley garantiza este producto al comprador original durante un período de **TRES (3) AÑOS** contra deficiencias en material y mano de obra. Esta **GARANTÍA LIMITADA** no cubre productos que sean usados impropriamente, abusados, alterados o reparados. Los productos deficientes serán reemplazados o reparados a la opción de Stanley. Por favor llame al teléfono 1-800-505-4648 para obtener mayor información o instrucciones de retorno.

**ESTA GARANTÍA LIMITADA ES OTORGADA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUYENDO GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES.** Algunos estados no permiten limitaciones con relación a cuanto dura una garantía implícita, o la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones pueda que no le apliquen a usted. Esta **GARANTÍA LIMITADA** le otorga derechos legales específicos los cuales pueden variar de estado a estado.

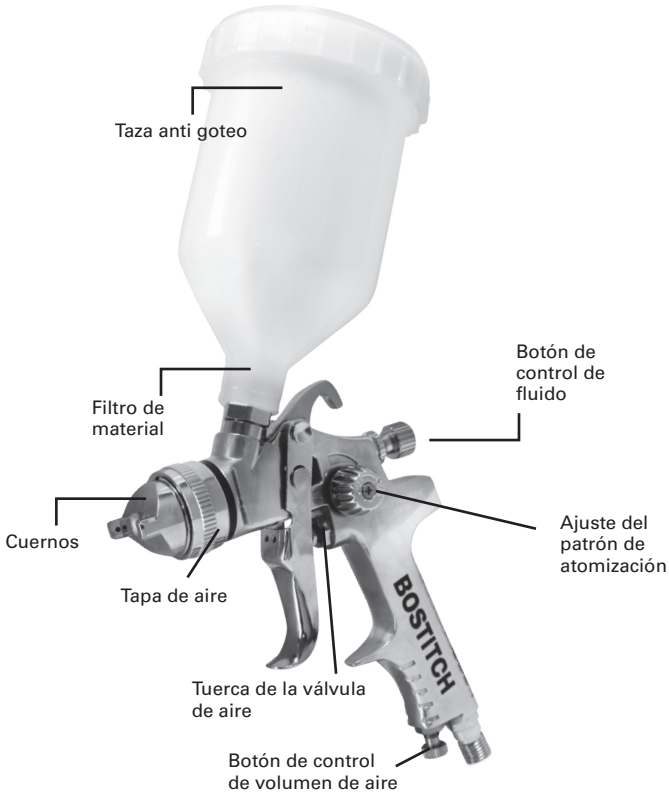
## NORMAS DE SEGURIDAD – DEFINICIONES

Este manual contiene información que es importante que usted la sepa y la comprenda. Esta información está relacionada con **SU SEGURIDAD** y **EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO**. Para ayudarle a reconocer esta información, use los símbolos mostrados abajo. Por favor lea el manual y préstele atención a esas secciones.

<b>SEGURIDAD y EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO.</b> Para ayudarle a reconocer esta información, use los símbolos mostrados abajo. Por favor lea el manual y préstele atención a esas secciones.	
<b>▲ PELIGRO</b> Indica una situación inminentemente peligrosa que, si no es evitada, <b>podrá</b> dar como resultado la <b>muerte o lesiones graves</b> .	<b>▲ PRECAUCIÓN</b> Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no es evitada, <b>podrá</b> resultar en <b>heridas corporales menores o moderadas</b> .
<b>▲ ADVERTENCIA:</b> Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no es evitada, <b>podrá</b> resultar en la <b>muerte o en lesiones graves</b> .	<b>▲ AVISO</b> Usada sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación potencialmente peligrosa que, si no es evitada, <b>podrá</b> resultar en <b>daños a la propiedad</b> .

# COMPONENTES DE LA HERRAMIENTA

FIG.1



# ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

Todas las dimensiones están en pulgadas a menos que se especifique lo contrario.

	BTMT72393
<b>Descripción</b>	Pistola aspersora de alimentación por gravedad de alto volumen y baja presión (HVLP)
<b>Promedio de consumo de aire</b>	5.6 CFM Uso al 100%
<b>Salida de fluido</b>	170 cc/min.
<b>Entrada de aire</b>	Rosca de 1/4 pul. NPS (Hembra)
<b>Peso</b>	0,7095KG (1,56lb)
<b>Tamaño mínimo de la manguera</b>	3/8 pul. de D.l.
<b>Presión requerida en lbs./pul.<sup>2</sup> (PSI)</b>	30-50 lbs./pul. <sup>2</sup> (PSI)
<b>Entrada de fluido</b>	Rosca de 3/8 pul. NPS (Hembra)
<b>Presión de entrada de aire</b>	50 psi
<b>Ancho del patrón</b>	> 180 mm
<b>Punta de la boquilla</b>	1,5 mm
<b>Conexión de aire</b>	1/4 pul. NPT (Macho)

## Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

**⚠ PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

**ATENCIÓN:** Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar daños en la propiedad.**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**⚠ ADVERTENCIA:** Algunas partículas originadas al lijar, aserrar, amolar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contienen productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- el plomo de las pinturas de base plomo
- la sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería,
- el arsénico y cromo de madera con tratamiento químico.

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en áreas bien ventiladas y con equipos de seguridad aprobados, use siempre mascarilla facial o de respiración adecuada y aprobada por OSHA/MSHA/NIOSH cuando use este tipo de herramientas.

Cuando se utilizan herramientas neumáticas, siempre se deben respetar las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Este producto contiene sustancias químicas, incluido el plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Lávese las manos después de utilizarlo.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**⚠ ADVERTENCIA:**



La operación o el mantenimiento inapropiados de este producto podrán resultar en Lesiones graves y daños a la propiedad. Lea y comprenda todas las advertencias e Instrucciones de operación antes de usar este equipo. Cuando use herramientas neumáticas, se deberán seguir las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de heridas Personales.

**⚠ ADVERTENCIA:**



Lea y comprenda este manual de instrucciones y los rótulos en la herramienta antes de instalarla, operarla o darle servicio a esta herramienta. Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro y accesible.



Tanto el operador como las demás personas deben llevar puestas gafas de seguridad con protectores laterales que cumplan con la norma ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3.



Los operadores y otros en el área deberán usar protección para los oídos.



Graissez tous les jours pour un rendement optimal.

**⚠ ADVERTENCIA:**

- Todas las personas en el área de trabajo deben utilizar protección ocular, auditiva y respiratoria aprobada cuando se utiliza la pistola pulverizadora.
- Nunca apunte la pistola pulverizadora a una persona. No pulverice cerca de chispas, llamas, cigarrillos encendidos, luces piloto, calefactores de espacios u otros fuentes potenciales de incendio. **NO FUME EN EL ÁREA DE TRABAJO.**
- El uso de esta herramienta neumática se debe permitir solo a aquellas personas que estén bien familiarizadas con estas reglas o el funcionamiento seguro de la máquina.
- Siga las instrucciones del fabricante y la información de seguridad para garantizar la manipulación segura y el uso de pinturas, lacas, diluyentes, bases de fondo, etc. No utilice látex u otras pinturas espesas. Estas no se recomiendan para la pistola pulverizadora.
- Mantenga siempre el área de trabajo libre de obstrucciones y bien ventilada.
- Desconecte siempre la pistola pulverizadora de la fuente de aire antes de desarmarla.
- Para evitar la creación de una atmósfera explosiva, trabaje solo en áreas ventiladas.
- Utilice siempre protección respiratoria para evitar la inhalación de gases y materiales nocivos.

**⚠ ADVERTENCIA:**

- Antes de desarmar o extraer alguna de las piezas de la pistola o componentes acoplados, apague el compresor, presione el gatillo para liberar la presión y desconecte la fuente de alimentación. ¡NUNCA asuma que la presión es cero!

**⚠ ADVERTENCIA:****RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO****¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

- Cuando se pulverizan las pinturas o materiales, estos se dividen en partículas muy pequeñas y se mezclan con el aire. Esto causa que ciertas pinturas y materiales sean extremadamente inflamables y puedan ocasionar lesiones o la muerte.
- Los solventes 1,1,1-tricloroetano y cloruro de metileno pueden reaccionar químicamente con el aluminio utilizado en la mayoría de los equipos de pulverización, y esta pistola y recipiente, para generar riesgos de explosión y puede ocasionar serias lesiones o la muerte.

**CÓMO EVITARLO**

- Nunca pulverice cerca de llamas abiertas o luces piloto en hornos o calefactores.
- Nunca fume mientras pulveriza.
- Asegúrese de suministrar una amplia ventilación cuando pulverice en lugares cerrados.
- Lea la etiqueta o la hoja de datos para el material que desea pulverizar.
- Nunca utilice ningún tipo de material de recubrimiento pulverizado que contenga estos solventes.
- Nunca utilice estos solventes para la limpieza del equipo o el enjuague.
- Si está en duda sobre si un material es compatible, contáctese con su proveedor de materiales.

**⚠ ADVERTENCIA:****RIESGO RESPIRATORIO (ASFIXIA)****¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

- Algunas pinturas, recubrimientos y solventes pueden causar daños en los pulmones y quemaduras si se las inhala o permite que entren en contacto con la piel y con los ojos.

**CÓMO EVITARLO**

- Use una máscara o respirador aprobado por NIOSH e indumentaria protectora diseñada para utilizar con su aplicación específica y materiales de pulverización. Algunas máscaras solo proporcionan protección limitada contra materiales tóxicos y solventes de pintura nocivos. Consulte un experto de seguridad o higienista industrial si posee dudas acerca de su equipo o materiales.

**⚠ ADVERTENCIA:****RIESGO DE INYECCIÓN****¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

- Las pistolas funcionan a presiones y velocidades lo suficientemente elevadas como para penetrar la piel de los humanos y de los animales, lo que puede resultar en la amputación u otras lesiones serias. ¡Vea a un médico inmediatamente!

**CÓMO EVITARLO**

- Nunca coloque las manos en frente de la boquilla.
- Dirija el material pulverizado lejos de usted y otras personas.
- Busque atención médica de inmediato si la pulverización entra en contacto directo con partes expuestas del cuerpo.

**⚠ ADVERTENCIA:****RIESGO DE OBJETOS EXPULSADOS****¿QUÉ PUEDE SUCEDER?**

- Algunas piezas están bajo presión siempre que la pistola esté conectada a una tubería de aire presurizada. Es posible que estas piezas salgan expulsadas si se desarma la pistola.
- Es posible que el aire comprimido expulse suciedad, limaduras metálicas, etc., y posiblemente cause lesiones.
- La exposición prolongada a la pulverización por aire puede causar daños permanentes en la audición.

**CÓMO EVITARLO**

- Desconecte la pistola de la tubería de aire, despresurice completamente la tubería de aire siempre que esté por desarmar la pistola.
- Nunca apunte ninguna boquilla o pulverizador hacia una persona o parte del cuerpo.
- Utilice siempre gafas de seguridad con protectores laterales que cumplan con la norma ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3.
- Utilice siempre protección auditiva cuando emplee equipos de pulverización.

# INSTALACIÓN

## **ADVERTENCIA:** SUMINISTRO DE AIRE

La conexión recomendada se muestra en la **figura A**. Las herramientas neumáticas operan sobre un amplio margen de presiones de aire. Para obtener la máxima eficiencia y mayor vida útil de la herramienta, la presión del aire suministrado a estas herramientas **NO** debe exceder la PSI de servicio especificada en la herramienta durante su funcionamiento. El uso de una presión más alta de la capacidad nominal de la herramienta causará un desgaste más rápido reduciendo drásticamente la vida de la herramienta. Una presión de aire más alta también causará una condición insegura y una explosión.

El diámetro interior de la manguera deberá ser aumentado para compensar por una manguera inusualmente larga (más de 7,62 m o sea 25 pies). El diámetro mínimo de la manguera deberá ser de 3/8" de D. I. y los conectores deben tener el mismo diámetro interno.

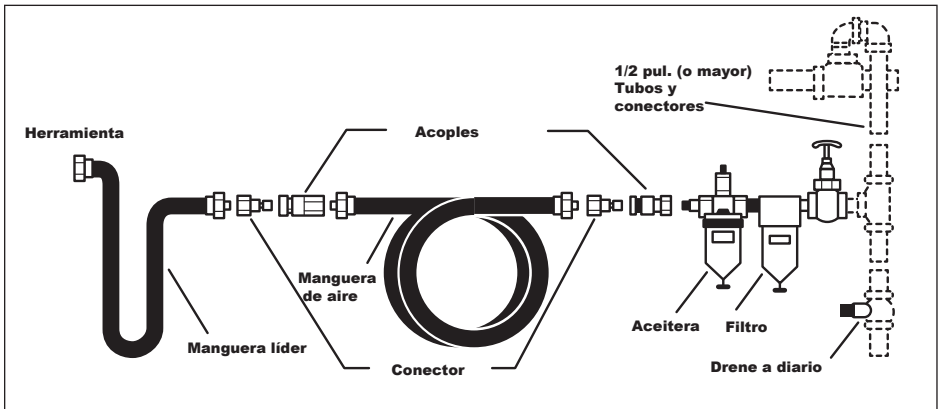
El uso de lubricadores de manguera de aire y de filtros de aire en línea es recomendado para evitar que agua en la manguera dañe la herramienta. Drene diariamente el tanque de aire.

Limpie el cedazo del filtro de entrada de aire por lo menos una vez por semana para remover la mugre acumulada u otras cosas que puedan restringir el flujo de aire. La entrada de aire de la herramienta usada para conectar una fuente de aire tiene una rosca estándar americana de 1/4" NPT.

## REGLAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS

- 1) Inspeccione las mangueras de aire para ver si están rajadas o tienen otros problemas. Reemplace la manguera si está desgastada.
- 2) Nunca apunte una manguera de aire hacia otra persona.
- 3) Desconecte la herramienta cuando no esté siendo usada, antes de prestarle servicio o cambiar de accesorio.
- 4) Use las mangueras y conectores apropiados. Nunca use acopladores de cambio rápido en la herramienta. En cambio, adicione una manguera y un acoplador entre la herramienta y la fuente de aire.

### FIGURE A





**⚠ ADVERTENCIA:** NO INTENTE DESATASCAR (RETRO ENJUAGAR) LA PISTOLA OPRIMIENDO EL GATILLO MIENTRAS SOSTIENE SU DEDO ENFRENTA DE LA BOQUILLA DE FLUIDO.

**⚠ ADVERTENCIA:** LA PRESIÓN PUEDE VARIAR DE ACUERDO CON LA VISCOSIDAD DEL MATERIAL USADO. LA PRESIÓN DE TRABAJO MÁXIMA DE LA PISTOLA ES DE 50 LBS./PUL.<sup>2</sup>(PSI). ¡NO EXCEDA EL LÍMITE DE PRESIÓN DE LA PISTOLA O DE CUALQUIER COMPONENTE EN EL SISTEMA!

**⚠ ADVERTENCIA:** ANTES DE LA OPERACIÓN DIARIA, ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS CONEXIONES Y CONECTORES ESTÉN SEGUROS. REVISE LA MANGUERA Y TODAS LAS CONEXIONES PARA VER SI ESTÁN DÉBILES O DESGASTADAS LO CUAL PUDIERA TIENER INSEGURO EL SISTEMA. TODOS LOS COMPONENTES DE REEMPLAZO TALES COMO MANGUERAS Y CONECTORES TIENEN QUE TENER UNA PRESIÓN DE TRABAJO IGUAL O MAYOR QUE LA PRESIÓN DEL SISTEMA.

Antes del despacho, esta pistola fue tratada con un agente anticorrosivo. Antes de usar esta pistola asegúrese de enjuagarla cuidadosamente con disolvente.

1. La posición de los **cuernos (H)** de la tapa de aire determinan el patrón de atomizado. Afloje la **tapa de aire (G)** y gire los cuernos para obtener el patrón deseado. Apriete la tapa de aire.

2. Sujete la taza de pintura en la pistola.

**NOTA :** El **filtro (F)** es opcional para proteger contra contaminantes y partículas pequeñas. Vea la lista de piezas para obtener la orientación del filtro.

3. Sujete la manguera de suministro de aire a una entrada de aire de 1/4 pul. NPS.

**⚠ ADVERTENCIA:** **NUNCA** apunte la pistola atomizadora hacia usted o cualquier otra persona. La descarga accidental de material podrá resultar en lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** 4. Ajuste la presión en el compresor de aire.

**NO EXCEDA las 50 lbs./pul.<sup>2</sup>**

5. Oprima completamente el gatillo de la pistola para atomizar el material.

**NOTA:** El oprimir el gatillo parcialmente causará que salga sólo aire.

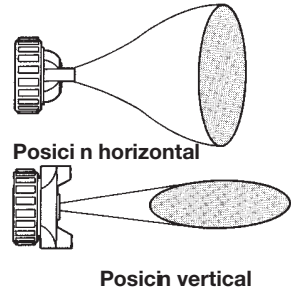
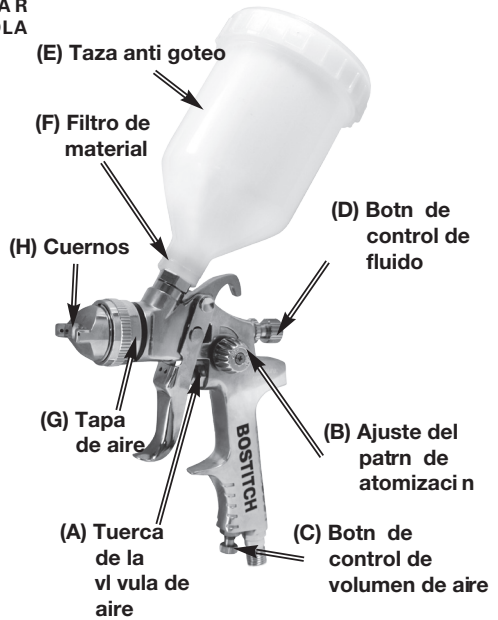
## AJUSTE DE LA PISTOLA:

a. La cantidad de material atomizado (densidad del "abanico") es controlada por el botón de control de **fluido (D)**. Gire el botón en el sentido contra horario para aumentar o en el sentido horario para disminuir el flujo de fluido.

b. El ancho del "abanico" es gobernado por el **botón de control de patrón de atomización (B)**. Gire el botón en el sentido contra horario para aumentar o en el sentido horario para disminuir el flujo de aire.

c. La cantidad de aire es controlada por el **botón de control de volumen de aire (C)**. Gire el botón en el sentido contra horario para aumentar o en el sentido horario para disminuir el flujo de aire.

**NOTA:** Se deberá tener cuidado al manipular la pistola atomizadora para evitar dañar el orificio de la tapa de aire y la punta de la boquilla de fluido. Los daños en estas piezas resultarán en patrones de atomizado irregulares.



# MANTENIMIENTO

---

**⚠ ADVERTENCIA:** APAGUE EL COMPRESOR DE AIRE, PRESIONE EL GATILLO PARA LIBERAR LA PRESIÓN Y DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE DESARMAR O EXTRAER ALGUNA DE LAS PIEZAS DE LA PISTOLA O COMPONENTES COLOCADOS.

**⚠ ADVERTENCIA:** PROCEDA SIEMPRE CON EXTREMA PRECAUCIÓN AL UTILIZAR CUALQUIER TIPO DE SOLVENTE O DILUYENTE. NUNCA LIMPIE LA PISTOLA CERCA DEL FUEGO, LLAMA O CUALQUIER FUENTE DE CALOR O CHISPAS. ELIMINE ADECUADAMENTE LOS MATERIALES DE LIMPIEZA UTILIZADOS.

**⚠ ADVERTENCIA:** NO MOJE LA TOTALIDAD DE LA PISTOLA PULVERIZADORA EN SOLVENTE O DILUYENTE DURANTE UN PERÍODO DE TIEMPO PROLONGADO YAQUE ESTO PUEDE DESTRUIR LOS LUBRICANTES Y POSIBLEMENTE PERJUDIQUE SU FUNCIONAMIENTO. NUNCA UTILICE LEJÍA O SOLUCIÓN ALCALINA CÁUSTICA PARA LA LIMPIEZA. TALES SOLUCIONES AFECTARÁN LAS PARTES MOLDEADAS DE ALUMINIO DE LA PISTOLA.

**ES IMPORTANTE QUE LIMPIE LA PISTOLA PULVERIZADORA DESPUÉS DE CADA USO.**

## LIMPIEZA

1. Vacíe el material del recipiente de alimentación por gravedad y coloque un solvente o diluyente adecuado.
2. Accione el gatillo hasta que se hayan eliminado los rastros de material y la pistola quede completamente limpia.
3. Limpie la tapa de aire con un cepillo.
4. Limpie el exterior de la pistola pulverizadora con un paño embebido en solvente o utilice los cepillos de limpieza provistos para eliminar cualquier material acumulado.

**IMPORTANTE:** Mantenga la tapa de aire y la boquilla de fluido limpias en todo momento. Si es necesario, quite estos dos componentes y remójelos en solvente. NO utilice objetos duros para limpiar los agujeros obstruidos. El más mínimo daño puede causar un patrón de pulverización irregular.

**NOTA:** Si se debe quitar la boquilla de fluido para limpiarla en detalle, presione el disparador para prevenir daños en la punta de la aguja de fluido cuando desatornilla la boquilla.






## LUBRICACIÓN

Después de una limpieza profunda, se deben realizar los procedimientos de lubricación, a fin de garantizar un rendimiento efectivo y de alta calidad de la pistola pulverizadora.

1. Lubrique los puntos de trabajo con aceite mineral o aceite de ricino.
2. Coloque periódicamente varias gotas de aceite en las secciones cónicas de la boquilla de fluido para garantizar el funcionamiento fácil y correcto de la tapa de aire. Cuando pulverice materiales a base de agua, recubra la boquilla de fluido por dentro y por fuera con aceite mineral puro después de cada uso.
3. El diámetro exterior de la manga de la aguja en el conjunto de la aguja de fluido debe ser lubricado ocasionalmente con aceite mineral puro.





# GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta sección proporciona una lista de las averías encontradas con mayor frecuencia, sus causas y sus acciones correctivas. El operador o personal de mantenimiento pueden realizar algunas acciones correctivas y es posible que otras requieran la asistencia de un técnico calificado de Bostitch o de su distribuidor.

PATRÓN DEFECTUOSO	POSIBLE CAUSA	REPARACIÓN RECOMENDADA
<p style="text-align: center;">PATRÓN SUPERIOR O INFERIO VISCOSO</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tapa de aire sucia o dañada</li> <li>2. Punta de salida del fluido sucia o dañada</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gire la tapa de aire 180°. Si el patrón sigue el patrón de la tapa de aire, el problema se encuentra en la tapa de aire. Limpie e inspeccione la tapa de aire. Si esto no corrige el patrón, es necesario realizar un reemplazo de las piezas.</li> <li>2. Si el patrón no sigue el patrón de la tapa de aire, el problema se encuentra en la punta de salida del fluido. Limpie e inspeccione la punta de salida en busca de pintura seca, suciedad o daños. Si esto no corrige el patrón, es necesario realizar un reemplazo de las piezas.</li> </ol>
<p style="text-align: center;">PATRÓN DIVIDIDO</p> 	<p>La presión de aire es muy alta para la viscosidad del material que se está pulverizando.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduzca la presión de aire.</li> <li>2. Mueva la perilla de control del patrón en el sentido de las agujas del reloj para reducir el ancho del abanico. Gire la tuerca de ajuste de la aguja de fluido en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la circulación del fluido.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los orificios de las horquillas de aire están sucios o deformados.</li> <li>2. Uno de los orificios de las horquillas de aire está completamente obstruido.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gire la tapa de aire 180°. Si el patrón sigue el patrón de la tapa de aire, el problema se encuentra en la tapa de aire.</li> <li>2. Limpie e inspeccione los orificios de las horquillas. Si los orificios de las horquillas están deformados, es necesario reemplazarlos.</li> </ol>
<p style="text-align: center;">ASTILLAMIENTO DE LA PISTOLA</p> 	<p>El aire entra al flujo de pintura por algún lugar. Ejemplo: Los mismos síntomas que en un recipiente que se está quedando sin pintura</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise y ajuste la tuerca del envase de la aguja de fluido.</li> <li>2. Ajuste la punta de fluido.</li> <li>3. Revise el asiento de la punta de fluido en busca de daños.</li> <li>4. Revise si el asiento del recipiente está deteriorado.</li> <li>5. Compruebe que el recipiente esté sujetado correctamente a la pistola.</li> </ol>
<p style="text-align: center;">PULVERIZACIÓN SALPICADA, IRREGULAR O CON ONDAS</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Boquilla de fluido rota o desgastada</li> <li>2. Pérdida en la rosca de la boquilla de fluido</li> <li>3. Pérdida en la aguja de fluido</li> <li>4. Envase de la aguja desgastada</li> <li>5. Fluido insuficiente en el recipiente</li> <li>6. El agujero de ventilación en la cubierta del envase está atascado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste o reemplace</li> <li>2. Ajuste la boquilla de fluido</li> <li>3. Ajuste el ensamblaje de la tuerca de compresión o reemplace el envase de la aguja</li> <li>4. Reemplace el envase</li> <li>5. Llene el recipiente con fluido</li> <li>6. Limpie a fondo</li> </ol>

# GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta sección proporciona una lista de las averías encontradas con mayor frecuencia, sus causas y sus acciones correctivas. El operador o personal de mantenimiento pueden realizar algunas acciones correctivas y es posible que otras requieran la asistencia de un técnico calificado de Bostitch o de su distribuidor.

PATRÓN DEFECTUOSO	POSIBLE CAUSA	REPARACIÓN RECOMENDADA
EL AIRE RETROCEDE E INTRODUCE PRESIÓN EN EL RECIPIENTE.	Exceso de aire que sopla hacia el interior del recipiente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la punta de fluido.</li> <li>2. Revise el asiento de la punta de fluido.</li> <li>3. Compruebe si el asiento de fluido está dañado en la punta, en el asiento o en el cabezal de la pistola.</li> </ol>
PULVERIZACIÓN SALPICADA O SIN ATOMIZADO	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El material es muy viscoso</li> <li>2. Presión de aire insuficiente</li> <li>3. Presión del fluido muy alta</li> <li>4. Material seco en la punta de la boquilla de fluido o chorros de aire de la tapa de aire</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diluya el material o utilice un conjunto de boquillas de fluido más grandes.</li> <li>2. Aumente la presión dentro del límite</li> <li>3. Reduzca la presión</li> <li>4. Limpie</li> </ol>
ENTREGA DE AIRE INADECUADA	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja de aire está parcialmente cerrada</li> <li>2. Material seco en los chorros de aire o en la tapa de aire</li> <li>3. Obstrucción en la línea de aire</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra la perilla de control.</li> <li>2. Limpie</li> <li>3. Quite las obstrucciones</li> </ol>
NIEBLA EXCESIVA	1. Presión de aire muy alta para la viscosidad del fluido.	1. Reduzca la presión de aire y/o abra la perilla de control de fluido.
PÉRDIDA DE MATERIAL DESDE LA ENTRADA DE FLUIDO DEL RECIPIENTE	1. Recipiente flojo o sustancias extrañas sobre/entre la rosca de la tapa y la entrada de fluido	1. Ajustela y límpiela o reemplácela.
PÉRDIDA DE MATERIAL DESDE LA BOQUILLA CUANDO SE SUELTA EL GATILLO	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aguja de fluido desgastada</li> <li>2. Material seco en la punta de la boquilla</li> <li>3. Tuerca del envase floja</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace.</li> <li>2. Limpie</li> <li>3. Ajuste la tuerca del envase de la aguja moviéndola en el sentido contrario a las agujas del reloj</li> </ol>
<p>A.</p> 	<p>El material seco atasca el puerto lateral "A" y causa que el puerto lateral "B" dispare pulverización a través del lado atascado.</p> 	<p>Remoje los puertos laterales en diluyente para limpiar la obstrucción. <b>NO</b> intente hacer una apertura con objetos duros.</p>
<p>B.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El material seco en la boquilla del fluido "C" restringe el flujo de aire.</li> <li>2. Boquilla de aire floja</li> <li>3. Configuración de presión de aire muy alta</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quite la boquilla de aire. Limpie la punta del fluido con un trapo remojado en diluyente o un cepillo suave</li> <li>2. Ajuste la boquilla de manera segura</li> <li>3. Reduzca la presión de aire</li> </ol>

**CFM:** Pies cúbicos por minuto.

**PSI:** Libras por pulgada cuadrada; una unidad de medida de presión.

**SCFM:** pies cúbicos estándar por minuto; unidad de medida de suministro de aire.

**Certificación de código:** Los productos que tienen una o más de las indicaciones siguientes: **UL, CUL, ETL, CETL**, han sido evaluados por los laboratorios de seguridad independientes certificados de **OSHA** y cumplen los estándares de seguridad de Underwriters Laboratories cuya aplicación corresponda.

**RPM:** Revoluciones por minuto; es una medida de la frecuencia de rotación.

**BPM:** Golpes por minuto (del inglés, Beats Per Minute).

**NPT:** Rosca de tubería nacional (del inglés, National Pipe Thread) (rosca cónica); es un estándar de **EE. UU.** para roscas cónicas utilizadas en caños y accesorios roscados.

**ID:** Diámetro interno

<p><b>⚠ WARNING</b> FALLS CAN CAUSE SERIOUS INJURIES. DO NOT STEP OR STAND ON THIS AREA.</p>	<p><b>⚠ ADVERTENCIA</b> LAS CAÍDAS PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES. NO PISAR NI PARARSE EN ESTA ÁREA.</p>	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b> LES CHUTES PEUVENT CAUSER DE GRAVES BLESSURES. NE MARCHEZ PAS ET NE VOUS TENEZ PAS SUR CET EMPLACEMENT.</p>
--	---	---

<p><b>⚠ WARNING</b> DRAIN TANK DAILY OR AFTER EACH USE. CONDENSATION BUILD-UP MAY CAUSE CORROSION INSIDE TANK RESULTING IN TANK FAILURE. SEE MANUAL FOR INSPECTION PROCEDURES. TO DRAIN TANK OPEN VALVE SLOWLY AND TILT COMPRESSOR TO EMPTY ACCUMULATED WATER.</p> <p><b>⚠ ADVERTENCIA</b> DRENE EL TANQUE A DIARIO O DESPUÉS DE CADA USO. LA ACUMULACIÓN DE CONDENSACIÓN PUEDE CAUSAR CORROSIÓN DENTRO DEL TANQUE Y PROVOCAR FALLA DEL TANQUE. CONSULTE EL MANUAL PARA CONOCER LOS PROCEDIMIENTOS DE INSPECCIÓN. PARA DRENAR EL TANQUE, ABRA LA VALVULA LENTAMENTE E INCLINE EL COMPRESOR PARA LLENAR EL AGUA ACUMULADA.</p> <p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b> RÉSERVOIR DE VIDANGE QUOTIDIEN OU APRÈS CHAQUE UTILISATION. L'AMASSEMENT DE CONDENSATION PEUT CAUSER LA CORROSION À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR AVANT POUR RÉSULTAT L'ÉCHEC DE RÉSERVOIR. VOIR LE MANUEL POUR DES PROCÉDURES D'INSPECTION À LA VALVE OUVERTE DE RÉSERVOIR DE VIDANGE LENTEMENT ET AU COMPRESSEUR D'INCLINAISON À L'EAU ACCUMULÉE.</p>	<p><b>⚠ CAUTION</b> HOLD HOSE FIRMLY TO PREVENT HOSE WHIP.</p> <p><b>⚠ ATENCIÓN</b> SOSTENGA LA MANGUERA CON FIRMEZA PARA EVITARLE.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b> BIEN TENIR LE TROUPOUR ÉVITER UN À-COUP.</p>
--	--

<p><b>⚠ WARNING</b> INCORRECT USE CAN CAUSE HAZARDS. FOLLOW THESE INSTRUCTIONS: RISK OF BURSTING: MAKE SURE THE COMPRESSOR OUTLET PRESSURE IS SET LOWER THAN THE MAXIMUM OPERATING PRESSURE OF THE SPRAY GUN OR TOOL. BEFORE STARTING THE COMPRESSOR, PULL THE RING ON THE SAFETY VALVE TO MAKE SURE THE VALVE MOVES FREELY. DRAIN WATER FROM TANK AFTER EACH USE. RISK OF FIRE OR EXPLOSION. DO NOT SPRAY A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID OR PAINT NEAR SPARKS, FLAMES, PILOT LIGHTS, OR IN A CONFINED AREA. THE SPRAY AREA MUST BE WELL VENTILATED. KEEP COMPRESSOR AT LEAST 20 FEET AWAY FROM SPRAY AREA. DO NOT CARRY AND OPERATE THE COMPRESSOR, OR ANY OTHER ELECTRICAL DEVICE NEAR THE SPRAY AREA. NEVER SMOKE WHEN SPRAYING. USE A MINIMUM OF 25 FEET OF HOSE TO CONNECT A SPRAY GUN TO THE COMPRESSOR. RISK OF PERSONAL INJURY: WEAR ANTI-FOG SAFETY GLASSES. NEVER SPRAY COMPRESSED AIR OR MATERIAL AT SELF OR OTHERS. DO NOT USE COMPRESSED AIR FOR BREATHING. REGULATE PRESSURE TO ZERO BEFORE REMOVING HOSE. RISK OF ELECTRICAL SHOCK: HAZARDOUS VOLTAGE. UNPLUG UNIT BEFORE REMOVING COVER. DO NOT EXPOSE TO RAIN, STORE INDOORS. READ OWNER'S MANUAL FOR COMPLETE SAFETY OPERATION, AND REPAIR INSTRUCTIONS.</p> <p><b>⚠ ADVERTENCIA</b> EL USO INDEBIDO PUEDE GENERAR RIESGOS. SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES: RIESGO DE ESTALLIDO. ASEGURESE QUE LA VALVULA DE SALIDA DEL COMPRESOR ESTE REGULADA POR DEBAJO DEL MAXIMO DE LA PRESION DE OPERACION DE LA PISTOLA INYECTORA O HERRAMIENTA. ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR, TIRAR DEL ANILLO EN LA VALVULA DE SEGURIDAD PARA ASEGURARSE QUE LA VALVULA SE MUEVE LIBERAMENTE. DRENAR EL AGUA DEL TANQUE DESPUES DE CADA USO. RIESGO DE FUEGO O EXPLOSION. NO ROCIAR LIQUIDOS INFLAMMABLES O COMBUSTIBLES CERCA DE CHISPAS, LLAMAS, LLAMAS DE PILOTO O EN AREAS CONFINADAS. EL AREA DE TRABAJO DEBE ESTAR BIEN VENTILADA. MANTENER EL COMPRESOR ALEJADO POR LO MENOS 20 PIES DEL AREA DE PINTURA. NO LLEVAR NI OPERAR EL COMPRESOR NI DISPOSITIVO ELECTRICO ALGUNO CERCA DEL AREA DE ROCIADO. NUNCA LLEVAR EN EL AREA DE ROCIADO. USAR UNA MANGUERA DE UN MINIMO DE 25 PIES PARA CONECTAR LA PISTOLA AL COMPRESOR. RIESGO DE DAÑOS PERSONALES. USAR LENTES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR CUALQUIER TIPO DE MATERIAL QUE SE ESTE ROCIANDO SI HAYO EN LA UNIDAD. NUNCA RESPIRAR NI AÑE COMPROMISO. REDUCIR LA PRESION A CERO ANTES DE DESMONTAR LA MANGUERA. RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO. ALTO VOLTAJE. DESCONECTAR LA UNIDAD ANTES DE QUITAR LA CUBIERTA. NO EXPOSER A LUPA. ALMACENAR EN INTERIORES. PARA SEGURIDAD COMPLETA, OPERACION E INSTRUCCIONES PARA REPARAR, LEER EL MANUAL DEL OPERADOR.</p> <p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b> UNE UTILISATION INCORRECTE PEUT ÊTRE DANGEREUSE. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS: RISQUE DE DÉTACHEMENT. ASSUREZ-VOUS QUE LA PRESION DE SORTIE DU COMPRESSEUR EST RÉGLÉE À UN NIVEAU INFÉRIEUR À LA PRESION D'UTILISATION MAXIMUM DU PISTOLET VAPORISATEUR OU DE L'ACCESSOIRE. AVANT DE DÉMARRER LE COMPRESSEUR, TIREZ SUR L'ANNEAU DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ POUR VOUS ASSURER QU'ELLE FONCTIONNE LIBREMENT. VIDANGEZ LE TANK DU RÉSERVOIR À AIR APRÈS CHAQUE UTILISATION. RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. NE PAS VAPORISER UN LIQUIDE OU UN MATÉRIEL INFLAMMABLE OU COMBUSTIBLE PRÈS D'ÉTILLES, DE FLAMMES, DE VEILLEUSES NI DANS UN ENDROIT RESTREINT OU ENFERMÉ. L'AIR DE VAPORISATION DOIT ÊTRE BIEN AÉRIÉ. GARDEZ LE COMPRESSEUR À UNE DISTANCE D'AU MOINS 20 PIEDS DE LA SURFACE À VAPORISER. NE PORTEZ PAS LE COMPRESSEUR ET NE L'UTILISEZ PAS EN AUCUN AUTRE APPAREIL ÉLECTRIQUE À PROXIMITÉ DES LIÈGES VAPORISÉS. NE FUMEZ JAMAIS QUAND VOUS VAPORISEZ. UTILISEZ UN FLEXIBLE D'AIR D'UNE LONGUEUR MINIMUM DE 25 PIEDS POUR RELIER LE PISTOLET VAPORISATEUR AU COMPRESSEUR. RISQUE DE BLESSURES CORPORALES. PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION ANS DE NE S'ÉNERGIEZ JAMAIS UN COMPRISE D'UN LIQUIDE OU MATÉRIEL VERTS OU À VERTS AUTRES. NE JAMAIS UTILISER DE AIR COMPRIMÉ POUR LA RESPIRATION. RÉGULEZ LA PRESION À ZÉRO AVANT DE RETIRER LE BOUQUIN. RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. VOLTAGE DANGEREUX. DÉBRANCHEZ LA MACHINE AVANT D'ENLEVER BOITIER. N'EXPOSEZ PAS LE COMPRESSEUR À LA PLUIE. HÉRISSEZ-LE À L'INTÉRIEUR. Lisez LE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR DES INSTRUCTIONS COMPLÈTES CONCERNANT LA SÛRETÉ, L'UTILISATION ET LES RÉPARATIONS.</p>	
--	--

# INTRODUCTION

- Vitesse de travail rapide et large jet en éventail
- Grande efficacité de transfert pour une diffusion réduite
- Pointeau de réglage du mélange en acier inoxydable et embout pour utiliser avec les matériaux en phase aqueuse
- Pression de fonctionnement maximale : 50 psi
- Modèle de grande efficacité pour réduire fortement les coûts d'exploitation

## TABLE DES MATIÈRES

Garantie Limitée De 3 Ans.....	22
Composants de l'outil, Spécifications de l'outil .....	23
Consignes de sécurité .....	24
Avertissement.....	25
Installation .....	26
Mode d'emploi.....	27
Instruction d'entretien du mécanisme .....	28
Dépannage.....	29-30

## IMPORTANT

S'assurer que l'utilisateur de l'outil lit attentivement et comprend ces instructions avant d'utiliser l'outil.

## GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Stanley garantit ce produit à l'acheteur d'origine pendant une période de **TROIS (3) ANS** contre les défauts de matériaux et de main d'œuvre. Cette **GARANTIE LIMITÉE** ne couvre pas les produits qui ont été mal utilisés, abusés, modifiés ou réparés. Les produits défectueux seront remplacés ou réparés au choix de Stanley. Veuillez appeler le **1-800-505-4648** pour plus de renseignements ou au sujet des instructions de renvoi.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE EST DONNÉE EN LIEU DE TOUTES AUTRES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES D'APTITUDE À ÊTRE VENDU ET UTILISÉ À UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DÉGÂTS SECONDAIRES OU CONSÉQUENTS.** Quelques états ne permettent pas de limites sur la durée de garanties tacites ou sur l'exclusion ou la limitation des dégâts secondaires ou conséquents, donc il se peut que ces limitations ne s'appliquent pas à vous. **Cette GARANTIE LIMITÉE** vous procure des droits spécifiques qui peuvent varier d'un état à l'autre.

## DIRECTIVES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce manuel contient des informations qu'il est important de connaître et de comprendre. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur la **PRÉVENTION DES PROBLÈMES D'OUTIL**. Pour vous aider à reconnaître cette information, nous utilisons les symboles ci-dessous. Veuillez lire ce manuel attentivement et accorder une attention particulière à ces paragraphes.

**SÉCURITÉ et PRÉVENTION DES PROBLÈMES D'OUTIL** Pour vous aider à reconnaître cette information, nous utilisons les symboles ci-dessous. Veuillez lire ce manuel attentivement et accorder une attention particulière à ces paragraphes.

**▲ DANGER** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera le décès ou une blessure grave.**

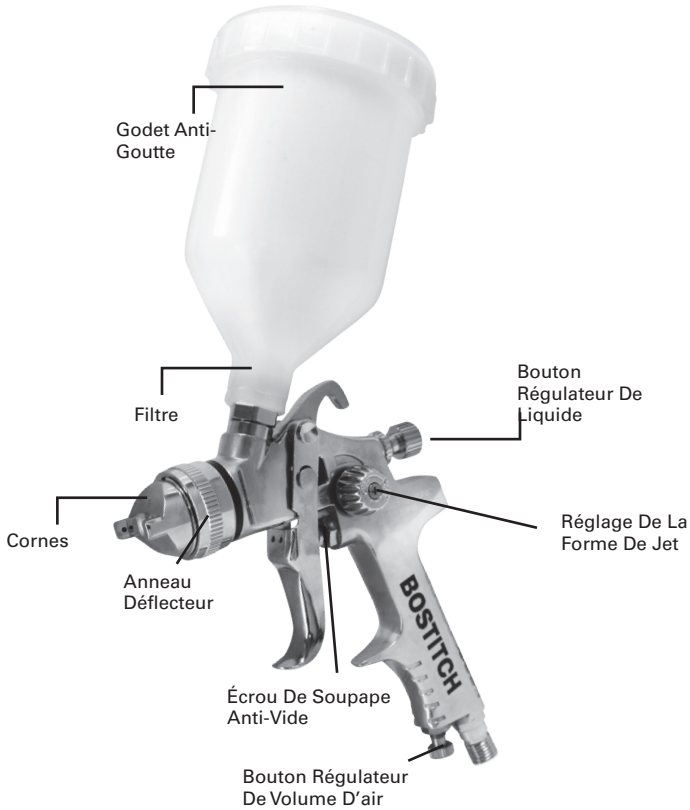
**▲ ATTENTION** Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **peut causer une blessure mineure ou modérée.**

**▲ ATTENTION:** Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait causer le décès ou une blessure grave.**

**AVIS** Utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation dangereuse potentielle si, si elle n'est pas évitée, **peut causer des dommages aux biens.**

# COMPOSANTS DE L'OUTIL

FIG.1



## ESPECIFICACIONES DE L'OUTIL

Les mesures sont métriques suivies de mesures impériales entre parenthèses.

	<b>BTMT72393</b>
Description	Pistolet Hvp À Gravitation
Consommation moyenne d'air	5,6 pi <sup>3</sup> /min Usage à 100 %
Débit du mélange	170 cc/min
Entrée d'air	Taraudage de 6,35 mm NPS (F)
Poids	0,7095KG (1,56lb)
Taille minimale du tuyau	9,53 mm (3/8 po) D.I.
Pression requise en lb/po <sup>2</sup>	30 – 50 psi
Entrée de liquide	Taraudage de 9,53mm (3/8 po) DN (F)
Pression d'air d'entrée	345 kPa (50 psi)
Largeur du jet	> 180 mm
Embout de buse	1,5 mm
Raccord à air comprimé	Taraudage de 6,35mm (1/4 po) DN (F)

## Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque symbole. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

**⚠ DANGER :** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait se solder par un décès ou des blessures graves.

**⚠ ATTENTION :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées.

**ATTENTION :** Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée pourrait se solder par des dommages à la propriété.

## DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**⚠ ATTENTION:** Certaines poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres peuvent contenir des produits chimiques pouvant selon l'état de Californie causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans les peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de la brique, du ciment et d'autres produits de maçonnerie;
- l'arsenic et chrome provenant de bois traité chimiquement.

Les risques liés à l'exposition à ces poussières varient selon la fréquence à laquelle l'utilisateur travaille avec ce type de matériaux. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien ventilé et porter un équipement de sécurité approuvé par l'OSHA/MSHA/NIOSH comme un masque anti-poussières spécialement adapté ou un respirateur lors de l'utilisation de ces outils.

Lors de l'utilisation d'outils pneumatiques, des précautions de base en matière de sécurité doivent être suivies afin de réduire le risque de blessure personnelle.

### ⚠ ATTENTION:

Ce produit contient des produits chimiques, notamment le plomb, reconnus par l'État de Californie comme étant cancérogènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales et d'autres dangers relatifs à la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### ⚠ ATTENTION:



Une mauvaise utilisation ou maintenance de ce produit peut causer des blessures graves et des dommages sérieux aux biens. Il faut lire et comprendre tous les avertissements et la notice

d'emploi avant d'utiliser cet équipement. Lorsque vous utilisez des outils pneumatiques, il faut respecter les mesures de sécurité fondamentales pour réduire le risque de blessures.

### ⚠ ATTENTION:



Il faut lire et comprendre ce guide d'instructions et les étiquettes de l'outil avant d'installer, d'utiliser cet outil ou d'en faire l'entretien. Gardez ces instructions dans un lieu sûr à portée de la main.



Les opérateurs et autres personnes dans la zone de travail doivent porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux approuvées ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3.



Les utilisateurs et les gens dans la zone de travail doivent porter une protection auditive.



Graissez tous les jours pour un rendement optimal.

### ⚠ ATTENTION:

- Toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter, en tout temps, une protection pour les yeux et auditive appropriées, ainsi qu'un masque de protection approuvé lorsque le pistolet de pulvérisation est utilisé.
- Ne jamais pointer le pistolet de pulvérisation vers quelqu'un. Ne pas pulvériser à proximité d'étincelles, de flammes nues, de cigarettes allumées, de veilleuses, d'appareils de chauffage ni de toute autre source d'allumage potentielle, **NE PAS FUMER DANS LA ZONE DE TRAVAIL.**
- Seules les personnes connaissant parfaitement ces règles de fonctionnement sécuritaire doivent utiliser cet outil pneumatique.
- Suivre les instructions et les informations de sécurité du fabricant afin de s'assurer de bien manipuler les peintures, les laques, les diluants, les couches de fond, etc. Ne pas utiliser de peinture au latex ou à texture plus épaisse. Elles ne sont pas recommandées pour ce pistolet de pulvérisation.
- Toujours garder la zone de travail libre d'obstructions et bien ventilée.
- Toujours séparer le pistolet de pulvérisation de la source d'air avant de le démonter.
- Pour éviter de créer une atmosphère explosive, maintenir la zone de travail bien ventilée en tout temps.
- Toujours utiliser un masque de protection afin de ne pas inhaler de vapeurs et de substances nocives.

### ⚠ ATTENTION:

- Avant de démonter ou de retirer toute pièce du pistolet ou tout composant fixé sur celui-ci, arrêter le compresseur, décharger la pression en maintenant la gâchette enfoncée et séparer la source d'alimentation. Ne **JAMAIS** présumer que la pression du système est à zéro!





**ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE**

**CE QUI PEUT SE PRODUIRE**

- Lorsque des peintures ou des matériaux sont pulvérisés, ils sont fracturés en de très petites particules et mélangés à de l'air. Cela rend certaines peintures et certains matériaux extrêmement inflammables et peut causer des blessures graves ou la mort.
- Le 1,1,1-trichloroéthane et le dichlorométhane sont des solvants pouvant réagir chimiquement avec l'aluminium utilisé dans la plupart des équipements de pulvérisation, et dans ce pistolet et ce récipient, et représentent donc un risque d'explosion pouvant causer des blessures graves ou la mort.

**COMMENT L'ÉVITER**

- Ne jamais pulvériser près de flammes nues ni de veilleuses de cuisinières ou d'appareils de chauffage.
- Ne jamais fumer lors d'une pulvérisation.
- Fournir une ventilation abondante lors d'une pulvérisation à l'intérieur.
- Lire l'étiquette ou la fiche technique du matériau que vous avez l'intention de pulvériser.
- Ne jamais utiliser un type de matériel de revêtement à pulvériser contenant ces solvants.
- Ne jamais utiliser ces solvants pour le nettoyer ou rincer l'équipement.
- En cas de doute au sujet de la compatibilité d'un matériau, communiquer avec le fournisseur du matériau.



**ATTENTION: RISQUE D'ASPHYXIE**

**CE QUI PEUT SE PRODUIRE**

- Certaines peintures, certains revêtements et solvants peuvent causer des dommages respiratoires, et des brûlures s'ils sont inhalés ou s'ils entrent en contact avec la peau ou les yeux.

**COMMENT L'ÉVITER**

- Utiliser un masque ou un appareil respiratoire approuvé NIOSH et des vêtements de protection conçus spécifiquement pour votre application et les matériaux pulvérisés. Certains masques ne fournissent qu'une protection limitée contre les substances toxiques et les solvants nocifs des peintures. Consultez un expert en sécurité ou un hygiéniste industriel si vous êtes incertain de votre équipement ou de vos matériaux.



**ATTENTION: RISQUE D'ENVOL DES OBJETS**

**CE QUI PEUT SE PRODUIRE**

- Les pistolets de pulvérisation fonctionnent à des pressions et des vitesses suffisamment élevées pour pénétrer la peau d'un humain et la chair des animaux, ce qui pourrait entraîner une amputation ou des blessures graves. !Consulter un médecin immédiatement!

**COMMENT L'ÉVITER**

- Ne jamais placer les mains devant la buse.
- Ne jamais diriger le jet vers vous ou vers quelqu'un d'autre.
- Appeler une assistance médicale immédiate si un jet direct entre en contact avec une partie du corps non protégée.



**ATTENTION: RISQUE D'ENVOL DES OBJETS**

**CE QUI PEUT SE PRODUIRE**

- Certaines pièces sont sous pression lorsque le pistolet est raccordé sur une conduite d'air sous pression. Ces pièces peuvent être projetées si le pistolet est démonté.
- L'air sous pression peut projeter des poussières, des copeaux de métal, etc. et causer des blessures.
- Une exposition prolongée au jet d'air peut causer des dommages permanents à l'ouïe.

**COMMENT L'ÉVITER**

- Séparer le pistolet de la conduite d'air ou dépressuriser complètement la conduite d'air chaque fois que le pistolet doit être démonté.
- Ne jamais pointer une buse ou un pistolet de pulvérisation vers une personne ou une partie du corps.
- Toujours porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux approuvées ANSI Z87.1 CAN/ CSA Z94.3.
- Toujours porter une protection auditive lors du fonctionnement de l'équipement de pulvérisation.

# INSTALLATION

## **ATTENTION:** ALIMENTATION D'AIR

Le branchement recommandé est illustré dans la figure A. Les outils pneumatiques fonctionnent selon une grande plage de pression d'air. Pour une efficacité maximale et une longue vie de l'outil, la pression de l'air fourni à ces outils NE DOIT PAS dépasser la pression nominale de l'outil lorsque l'outil fonctionne. L'utilisation d'une pression plus élevée que la pression nominale peut provoquer l'usure plus rapide de l'outil et en écourter la durée. Une pression d'air plus élevée peut aussi provoquer des conditions dangereuses et une explosion. Il faut augmenter le diamètre intérieur du boyau comme compensation lorsqu'il est très long (plus de 25 pieds).

Le diamètre intérieur minimum du boyau est être de 3/8 po et les raccords doivent avoir les mêmes dimensions intérieures.

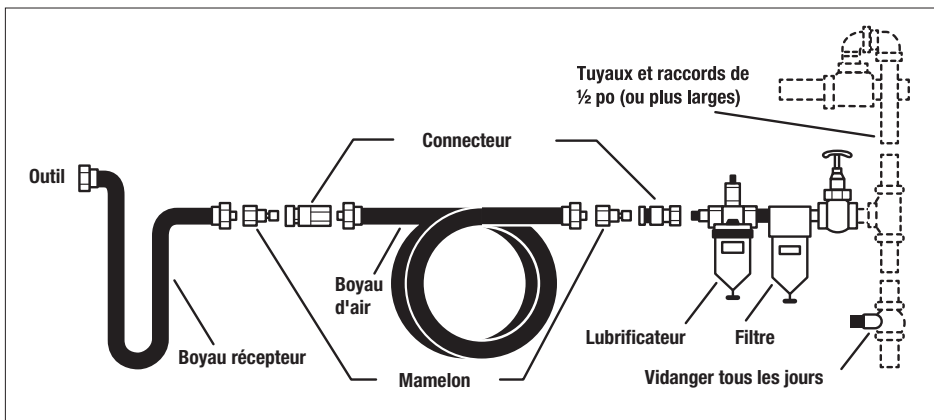
Il est recommandé d'utiliser des lubrificateurs et des filtres à air dans les conduits d'air pour empêcher l'eau de pénétrer dans le conduit et endommager l'outil. Vider le réservoir d'air tous les jours. Nettoyer le grillage du filtre du conduit d'air au moins une fois par semaine pour supprimer la saleté accumulée ou autre débris qui peut restreindre le débit d'air.

L'entrée d'air de l'outil utilisée pour raccorder l'alimentation d'air comporte un fil standard américain de 1/4 po NPT.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS PNEUMATIQUES

- 1) Inspecter le boyau d'air pour noter les fêlures ou autres problèmes. Remplacer le boyau s'il est usé.
- 2) Ne jamais pointer le boyau d'air en direction d'une personne.
- 3) Débrancher l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant d'en effectuer l'entretien ou de changer les accessoires.
- 4) Utiliser les boyaux et raccords appropriés. Ne jamais utiliser de manchons de conversion rapide fixés directement sur l'outil. Ajoutez plutôt un boyau et un raccord entre l'outil et l'alimentation d'air.

### FIGURE A



# MODE D'EMPLOI

**ATTENTION:** NE JAMAIS TENTER DE DÉGORGER (RINCER) LE PISTOLET PULVÉRISATEUR EN COMPRIMANT LA GÂCHETTE TOUT EN TENANT LE DOIGT DEVANT LA BUSE.

**ATTENTION:** LA PRESSION PEUT VARIER SELON LA VISCOSITÉ DU MATÉRIAU UTILISÉ. LA PRESSION D'UTILISATION MAXIMALE DU PISTOLET EST DE 50 PSI. NE JAMAIS EXCÉDER LA PRESSION LIMITE DU PISTOLET OU DE TOUTE AUTRE COMPOSANTE DU SYSTÈME.

**ATTENTION:** AVANT D'UTILISER L'APPAREIL QUOTIDIENNEMENT, S'ASSURER QUE LES CONNEXIONS ET RACCORDS SONT BIEN ASSUJETTIS. VÉRIFIER LE BOYAU ET TOUTES LES CONNEXIONS POUR EN NOTER L'USURE QUI POURRAIT RENDRE LE SYSTÈME DANGEREUX. TOUTES LES COMPOSANTES DE RECHANGE, COMME LE BOYAU OU LES RACCORDS, DOIVENT AVOIR UNE PRESSION D'UTILISATION ÉGALE OU SUPÉRIEURE À LA PRESSION DU SYSTÈME.

Avant l'expédition, ce pistolet a été traité avec un agent anticorrosif. Avant d'utiliser ce pistolet, il faut s'assurer de le rincer soigneusement avec un diluant.

1. La position des **cornes (H)** de l'anneau déflecteur détermine la forme du jet. Desserrer l'anneau déflecteur (**G**) et tourner les cornes à la position de jet souhaitée. Serrer l'anneau déflecteur.

2. Installer le godet sur le pistolet.

**REMARQUE :** Le **filtre (F)** fourni est facultatif pour protéger contre les contaminants et les petites particules. Voir la nomenclature des pièces pour l'orientation du filtre.

3. Brancher l'alimentation d'air à l'entrée d'air ayant un diamètre nominal (DN) de ¼ po.

**ATTENTION:** NE JAMAIS pointer le pistolet vers soi-même ou autrui. L'émission accidentelle de matériaux peut entraîner des blessures graves.

4. Régler la pression d'air sur le compresseur d'air.

**ATTENTION:** NE JAMAIS excéder 50 psi.

5. Abaisser la gâchette entièrement pour pulvériser le matériau.

**REMARQUE :** En abaissant la gâchette partiellement, seul l'air est évacué.

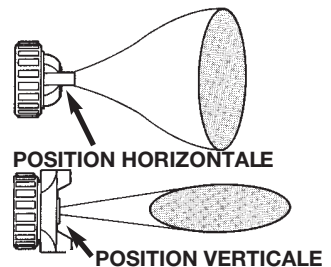
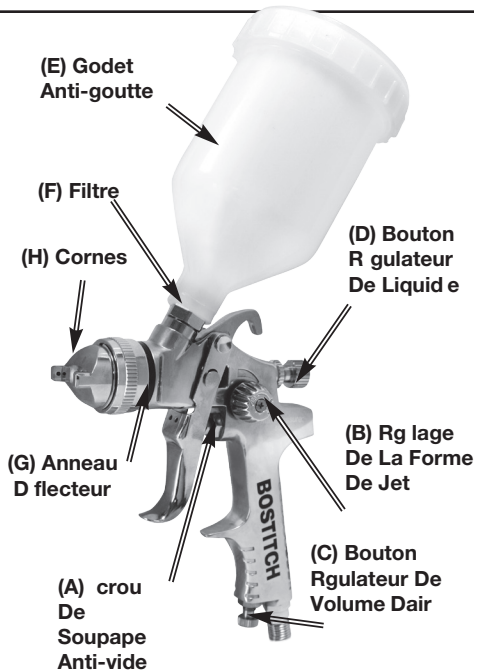
## RÉGLAGE DU PISTOLET PULVÉRISATEUR :

a. La quantité de matériau libéré (densité du « jet en éventail ») est commandée par le **bouton régulateur de liquide (D)**. Tourner le bouton vers la gauche pour augmenter ou vers la droite pour réduire le débit de liquide.

b. La largeur du « jet en éventail » est commandée par le bouton de réglage de la **forme de jet (B)**. Tourner le bouton vers la gauche pour augmenter ou vers la droite pour réduire le débit d'air.

c. La quantité d'air est commandée par le **bouton régulateur du volume d'air (C)**. Tourner le bouton vers la gauche pour augmenter ou vers la droite pour réduire le débit d'air.

**REMARQUE:** Il faut faire attention lorsque vous maniez le pistolet pulvérisateur pour éviter d'endommager l'orifice de l'anneau déflecteur et l'embout de la buse. Les dommages causés à ces pièces entraîneront la formation de jets irréguliers.



## **ENTRETIEN**

---

**ATTENTION:** FERMER LE COMPRESSEUR À AIR, DÉCHARGER TOUTE LA PRESSION EN ENFONÇANT LA GÂCHETTE ET SÉPARER LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT DE DÉMONTÉ LE PISTOLET OU D'EN RETIRER TOUTE PIÈCE, OU DES COMPOSANTS QUI Y SONT FIXÉS.

**ATTENTION:** TOUJOURS FAIRE PREUVE D'UNE PRUDENCE EXTRÊME AVANT D'UTILISER TOUT SOLVANT OU DILUANT. NE JAMAIS NETTOYER LE PISTOLET PRÈS D'UN FEU, D'UNE FLAMME OU DE TOUTE SOURCE DE CHALEUR OU D'ÉTINCELLES. DISPOSER ADÉQUATEMENT DES MATÉRIEAUX DE NETTOYAGE UTILISÉS.

**ATTENTION:** NE PAS FAIRE TREMPER LE PISTOLET DE PULVÉRISATION AU COMPLET DANS DU SOLVANT OU DU DILUANT PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE DE TEMPS, CAR CELA DÉTRUIRA LES LUBRIFIANTS ET POURRAIT AFFECTER LE FONCTIONNEMENT. NE JAMAIS UTILISER DE SOLUTION DE LESSIVE DE SOUDE OU DE DÉTERGENT CAUSTIQUE ALCALIN POUR NETTOYER LE PISTOLET. DE TELLES SOLUTIONS RISQUENT D'ENDOMMAGER LES PIÈCES EN ALLIAGE DU PISTOLET.

Il est important que le pistolet de pulvérisation soit nettoyé après chaque utilisation.

### **NETTOYAGE**

1. Vider le récipient alimenté par gravité de toute substance et le remplacer par un solvant ou un diluant approprié.
2. Actionner la gâchette jusqu'à ce que toute trace de matériau ait disparu et que le pistolet soit complètement propre.
3. Nettoyer la tête d'air à l'aide d'une brosse.
4. Essuyer l'intérieur du pistolet de pulvérisation à l'aide d'un chiffon imbibé de solvant ou utiliser une ou des brosses propres fournies afin d'éliminer toute accumulation de matériau.

**IMPORTANT:** S'assurer que la tête d'air et la buse soient propres en tout temps. Si nécessaire, retirer ces deux composantes et les tremper dans le solvant. NE PAS utiliser d'objets rigides pour nettoyer les trous bouchés. Même le plus petit dommage peut produire une forme de jet irrégulière. Irregular

**REMARQUE :** lorsque la buse doit être retirée pour effectuer un nettoyage complet, presser la gâchette afin de prévenir tout dommage pouvant être causé à la pointe de l'aiguille lors du dévissage de la buse.






### **LUBRIFICATION**

Les procédures de lubrification doivent être effectuées après chaque nettoyage du pistolet afin d'assurer l'efficacité et une performance optimale du pistolet de pulvérisation.

1. Lubrifier les points de fonctionnement à l'aide d'huile minérale raffinée pure ou d'huile de ricin.
2. Placer périodiquement quelques gouttes d'huile sur les sections coniques de la buse de fluide pour assurer un bon fonctionnement de la tête d'air. Si des matériaux à base d'eau sont pulvérisés, enduire la buse de fluide d'huile minérale raffinée pure à l'intérieur et à l'extérieur, après chaque utilisation.
3. Le diamètre extérieur du manchon d'aiguille dans l'ensemble d'aiguille de fluide doit être lubrifié de temps à autre avec de l'huile minérale raffinée pure.





# GUIDE DE DÉPANNAGE

Ce chapitre offre une liste des défauts les plus fréquentes, leurs causes et les mesures correctives. L'opérateur ou le personnel d'entretien peuvent effectuer quelques mesures correctives alors que d'autres peuvent demander l'aide d'un technicien qualifié de Bostitch ou du détaillant.

FORME DE JET DÉFECTUEUX	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION PROPOSÉE
<p>FORME DE JET PLUS IMPORTANTE DANS LE HAUT OU DANS LE BAS</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tête d'air sale ou endommagée</li> <li>2. Extrémité de la buse sale ou endommagée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tourner la tête d'air de 180°. Si la forme du jet suit la tête d'air, le problème se trouve dans la tête d'air. Nettoyer et inspecter la tête d'air. Si cela ne corrige pas la forme du jet, remplacer le composant.</li> <li>2. Si la forme du jet ne suit pas la tête d'air, le problème se trouve dans l'extrémité de la buse. Nettoyer et inspecter l'extrémité de la buse pour s'assurer qu'il n'y a pas de peinture sèche, de saleté et qu'elle n'est pas endommagée. Si cela ne corrige pas la forme du jet, remplacer le composant.</li> </ol>
<p>FORME DE JET FENDUE</p> 	<p>Pression d'air trop élevée pour la viscosité du matériau pulvérisé..</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduire la pression d'air.</li> <li>2. Tourner le bouton de contrôle du jet dans le sens horaire pour réduire la largeur de l'éventail du jet. Tourner l'écrou de réglage de l'aiguille de fluide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit de fluide.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trous des tubulures de sortie sales ou déformées.</li> <li>2. Trou de l'une des tubulures de sortie complètement obstrué.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier et visser l'écrou de presse-garniture de l'aiguille de fluide.</li> <li>2. Visser l'extrémité de la buse.</li> <li>3. Vérifier que le siège de l'extrémité de la buse n'est pas endommagé.</li> <li>4. Vérifier que le récipient a été bien inséré dans le pistolet.</li> <li>5. Vérifier que le récipient est bien fixé sur le pistolet.</li> </ol>
<p>PISTOLET FENDU</p> 	<p>De l'air pénètre quelque part dans le flux de peinture. Exemple : Mêmes symptômes que si le récipient ne contenait plus de peinture.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check and tighten fluid needle packing nut.</li> <li>2. Tighten fluid tip.</li> <li>3. Check fluid tip seat for damage.</li> <li>4. Check for poor gun to cup seating.</li> <li>5. Check that cup is correctly fastened on the gun.</li> </ol>
<p>JET QUI CRACHE, IRRÉGULIER OU INTERMITTENT</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buse fissurée ou usée</li> <li>2. Fuite de la buse</li> <li>3. Fuite de l'aiguille de liquide</li> <li>4. Presse-garniture de l'aiguille complètement usé</li> <li>5. Quantité insuffisante de fluide dans le récipient</li> <li>6. Le trou d'aération du couvercle du récipient est bouché</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resserer ou remplacer</li> <li>2. Resserer la buse</li> <li>3. Resserer l'assemblage de l'écrou de serrage ou remplacer l'ensemble d'aiguille</li> <li>4. Remplacer l'ensemble d'aiguille</li> <li>5. Remplir le récipient de la substance</li> <li>6. Nettoyer</li> </ol>

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Ce chapitre offre une liste des défauts les plus fréquentes, leurs causes et les mesures correctives. L'opérateur ou le personnel d'entretien peuvent effectuer quelques mesures correctives alors que d'autres peuvent demander l'aide d'un technicien qualifié de Bostitch ou du détaillant.

FORME DE JET DÉFECTUEUX	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION PROPOSÉE
CONTRE-PRESSION D'AIR DANS LE RÉCIPIENT.	Refoulement d'air excessif dans le récipient.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Visser l'extrémité de la buse.</li> <li>2. Vérifier le siège de l'extrémité de la buse.</li> <li>3. Vérifier que le siège de la buse sur l'extrémité ou le siège de la tête d'air du pistolet n'est pas endommagé.</li> </ol>
JET NON ATOMISÉ OU MOUCHETÉ	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La substance est trop épaisse</li> <li>2. La pression d'air est insuffisante</li> <li>3. La pression du fluide est trop élevée</li> <li>4. Substance séchée à l'extrémité de la buse ou des jets d'air de la tête d'air</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Délayer la substance ou utiliser un jeu de buses de fluide à orifices plus grands</li> <li>2. Augmenter la pression jusqu'à la limite autorisée</li> <li>3. Réduire la pression</li> <li>4. Nettoyer</li> </ol>
MAUVAIS DÉBIT D'AIR COMPRIMÉ	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aiguille d'air est partiellement bouchée</li> <li>2. Substance séchée dans les jets d'air ou dans la tête d'air</li> <li>3. Obstruction de la conduite d'air</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ouvrir le bouton de commande</li> <li>2. Nettoyer</li> <li>3. Retirer l'obstruction</li> </ol>
EFFET DE BRUME EXCESSIF	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pression d'air est trop élevée pour la viscosité du fluide</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduire la pression d'air ou ouvrir le bouton de commande de fluide</li> </ol>
LA SUBSTANCE FUIT DU RÉCIPIENT.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Récipient desserré ou substances étrangères sur/entre le filetage du récipient et l'entrée de fluide</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Visser et nettoyer le composant, ou le remplacer</li> </ol>
LA SUBSTANCE FUIT DE LA BUSE LORSQUE LA GÂCHETTE EST RELÂCHÉE.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aiguille de fluide usée</li> <li>2. Substance séchée à l'intérieur de l'extrémité de la buse</li> <li>3. Écrou de presse-garniture desserré</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer</li> <li>2. Nettoyer</li> <li>3. Visser l'écrou de presse-garniture de l'aiguille en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre</li> </ol>
<p>A.</p> 	<p>Des substances séchées bouchent le côté latéral « A », faisant en sorte que le côté latéral « B » pulvérise la substance vers le côté bouché.</p> 	<p>Tremper les côtés latéraux dans le diluant pour déboucher les trous. <b>NE PAS</b> débloquer les ouvertures à l'aide d'objets rigides.</p>
<p>B.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Des substances séchées dans la buse « C » restreignent le débit d'air</li> <li>2. Buse desserrée</li> <li>3. La pression d'air est trop élevée</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirer la buse. Essuyer l'extrémité de la buse à l'aide d'un tissu imbibé de diluant ou à l'aide d'une brosse douce.</li> <li>2. Fixer la buse adéquatement</li> <li>3. Réduire la pression d'air</li> </ol>

**CFM** : pied cube par minute.

**SCFM** : pied cube par minute (standard), une unité de mesure du soufflage.

**PSI** : livres par pouce carré, une unité de mesure de pression.

**Code de certifications** : les produits qui affichent un ou plusieurs des étampes suivantes : **UL, CUL, ETL, CETL** ont été évalués pas un laboratoire de sécurité indépendant sanctionné par l'**OSHA** et qui répond aux normes en vigueur des Underwriters Laboratories en ce qui a trait à la sécurité.

**TR/MIN** : Tours par minute; est une unité de mesure indiquant la fréquence d'un tour

**B/MIN** : Battements par minute.

**NPT** : « National pipe thread » (filetage conique); est une norme américaine pour les filets coniques utilisés dans les tuyaux et les raccords filetés.

**ID** : Diamètre intérieur

<b>⚠ WARNING</b> FALLS CAN CAUSE SERIOUS INJURIES. DO NOT STEP OR STAND ON THIS AREA.	<b>⚠ ADVERTENCIA</b> LAS CAÍDAS PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES. NO PISAR NI PARARSE EN ESTA ÁREA.	<b>⚠ AVERTISSEMENT</b> LES CHUTES PEUVENT CAUSER DE GRAVES BLESSURES. NE MARCHEZ PAS ET NE VOUS TENEZ PAS SUR CE EMPLACEMENT.
--	---	--

<b>⚠ WARNING</b> DRAIN TANK DAILY OR AFTER EACH USE. CONDENSATION BUILD-UP MAY CAUSE CORROSION INSIDE TANK RESULTING IN TANK FAILURE. SEE MANUAL FOR INSPECTION PROCEDURES. TO DRAIN TANK OPEN VALVE SLOWLY AND TILT COMPRESSOR TO EMPTY ACCUMULATED WATER.	<b>⚠ ADVERTENCIA</b> DRENE EL TANQUE A DIARIO O DESPUES DE CADA USO. LA ACUMULACION DE CONDENSACION PUEDE OCASIONAR CORROSION DENTRO DEL TANQUE Y PROVOCAR FALLA DEL TANQUE. VALVULA LENTAMENTE INCLINE EL COMPRESOR PARA ELIMINAR EL AGUA ACUMULADA.	<b>⚠ AVERTISSEMENT</b> RESERVOIR DE VIDANGE QUOTIDIEN OU APRES CHAQUE UTILISATION. L'HAUSILLAGE DE CONDENSATION PEUT CAUSER LA CORROSION A L'INTERIEUR DU RESERVOIR AVANT POUR LE RESERVOIR DE VIDANGE LENTEMENT ET AU COMPRESSEUR D'INCLINAISON A L'EAU ACCUMULEE VIDE.
--	--	---

<b>⚠ CAUTION</b> HOLD HOSE FIRMLY TO PREVENT HOSE WHIP.
<b>⚠ ATENCIÓN</b> SOSTIENGA LA MANGUERA CON FORTALEZA PARA EVITAR EL GOLPE.
<b>⚠ ATTENTION</b> BIEN TENIR LE TUYAU POUR EVITER UN COUP.

<b>⚠ WARNING</b> DO NOT OPERATE AT PRESSURE LOWER THAN THE MAXIMUM OPERATING PRESSURE OF THE SPRAY GUN OR TOOL. BEFORE STARTING THE COMPRESSOR, PULL THE RING ON THE SAFETY VALVE TO MAKE SURE THE VALVE MOVES FREELY DRAIN WATER FROM TANK AFTER EACH USE. RISK OF FIRE OR EXPLOSION. DO NOT SPRAY A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID OR PAINT NEAR SPARKS, FLAMES, PILOT LIGHTS, OR IN A CONFINED AREA. THE SPRAY AREA MUST BE WELL VENTILATED. KEEP COMPRESSOR AT LEAST 30 FEET AWAY FROM SPRAY AREA. DO NOT CARRY AND OPERATE THE COMPRESSOR, OR ANY OTHER ELECTRICAL DEVICE NEAR THE SPRAY AREA. NEVER SMOKE WHEN SPRAYING. USE A MINIMUM OF 25 FEET OF HOSE TO CONNECT A SPRAY GUN TO THE COMPRESSOR. RISK OF PERSONAL INJURY WEAR ANSI Z87 SAFETY GLASSES. NEVER SPRAY COMPRESSED AIR OR MATERIAL AT SELF OR OTHERS. DO NOT USE COMPRESSED AIR FOR BREATHING. REGULATE PRESSURE TO ZERO BEFORE REMOVING HOSE. RISK OF ELECTRICAL SHOCK. HAZARDOUS VOLTAGE. UNPLUG UNIT BEFORE REMOVING COVER. DO NOT EXPOSE TO RAIN, STORM, INDIGOR. READ OWNER'S MANUAL FOR COMPLETE SAFETY, OPERATION, AND REPAIR INSTRUCTIONS.
<b>⚠ ADVERTENCIA</b> EL USO INDEBIDO PUEDE GENERAR RIESGOS. SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES: RIESGO DE ESTALLIDO. ASEGURESE QUE LA VALVULA DE SALIDA DEL COMPRESOR ESTE REGULADA POR TIRARLO DEL MAXIMO DE LA PRESION DE OPERACION DE LA PISTOLA, PISTOLINA O HERRAMIENTA. ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR, TIRAR DEL ANILLO EN LA VALVULA O SEGURIDAD PARA ASEGURARSE QUE LA VALVULA SE MUEVE LIBREMENTE. DRENA EL AGUA DEL TANQUE DESPUES DE CADA USO. RIESGO DE FUEGO O EXPLOSION. NO ROCIAR LIQUIDO NI PINTURAS INFLAMMABLES O COMBUSTIBLES CERCA DE CHISPAS, LLAMAS, LLAMAS DE PILOTO O EN AREAS CERRADAS. EL AREA DE TRABAJO DEBE ESTAR BIEN VENTILADA. MANTENER EL COMPRESOR ALEJADO POR LO MENOS 30 PIES DEL AREA DE PINTURA. NO LLEVAR NI OPERAR EL COMPRESOR NI DISPOSITIVO ELECTRO ALGUNO CERCA DEL AREA DE ROCIADO. NUNCA FUMAR EN EL AREA DE ROCIADO. USAR UNA MANGUERA DE UN MINIMO DE 25 PIES PARA CONECTAR LA PISTOLA AL COMPRESOR. RIESGO DE DAÑOS PERSONALES. USAR GAFAS DE SEGURIDAD ANSI Z87. NUNCA APUNTES EL CHORRO DE AIRE COMPROMIDO O DE MATERIAL QUE SE ESTE ROCIANDO A SI MISMO NI A OTRAS PERSONAS. NO RESPIRAR EL AIRE COMPROMIDO. REDUCIR LA PRESION A CERO ANTES DE DESMONTAR LA MANGUERA. RIESGO DE CHOQUE ELECTROICO. ALTO VOLTAJE. DESCONECTAR LA UNIDAD ANTES DE QUITAR LA COBERTA. NO EXPOSER A LUVIA, GRANIZACION O INTERIORES. PARA SEGURIDAD INSTRUCCIONES PARA REPARAR. LEER EL MANUAL DEL OPERADOR.
<b>⚠ AVERTISSEMENT</b> UNE UTILISATION INCORRECTE PEUT ETRE DANGEREUSE. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS: RIESQUE D'ECLATEMENT. ASSUREZ-VOUS QUE LA PRESION DE SORTIE DU COMPRESOR EST REGLEE A UN NIVEAU INFERIEUR A LA PRESION D'UTILISATION MAXIMUM DU PISTOLET VAPORISATEUR OU DE L'ACCESSOIRE. AVANT DE DEMARRER LE COMPRESSEUR, TIREZ SUR L'ANNEAU DE LA SOUPAPE DE SURETE POUR VOUS ASSURER QU'ELLE FONCTIONNE LIBREMENT. VIDANGEZ L'EAU DU RESERVOIR A AIR PRIERS CHAQUE UTILISATION. RIESQUE DE FUMEE OU D'EXPLOSION. NE PAS VAPORISER UN LIQUIDE OU UN PINTURE INFLAMMABLE OU COMBUSTIBLE PRES D'ETRIEUSES, DE FLAMMES, DE VELLEUSES NI DANS UN ENDROT RESTREINT OU FERME. L'AIRE DE VAPORISATION DOIT ETRE BIEN AEREE. GARDEZ LE COMPRESSEUR A UNE DISTANCE D'AU MOINS 30 PIEDS DE LA SURFACE DE VAPORISER. NE PORTER PAS LE COMPRESSEUR ET NE LUTLISER PAS EN UN ENDRIT APPRHE. ELECTRIQUE PROXIMITE DE L'AIRE DE VAPORISATION. NE FUMER JAMAIS QUAND VOUS VAPORISEZ. UN FLEXIBLE D'AIR D'UNE LONGUEUR MINIMUM DE 25 PIEDS POUR RELIER LE PISTOLET VAPORISATEUR AU COMPRESSEUR. RIESQUE DE BLESSURES CORPUELLES. PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION ANSI Z87. NE OPREZ JAMAIS L'APPAREIL OU DES MATERIAUX VERS SOI OU VERS AUTRUI. NE JAMAIS TOUCHER DE L'AIR COMPRIME. POUR LA RESPIRATION, REDUIZ LA PRESION A ZERO AVANT DE DETACHER LE TUYAU. RIESQUE DE CHOC ELECTRIQUE. VOLTAJE DANGEREUX. DEBRANER LA MACHINE AVANT D'ENLEVER LA COUVERTE. NE VOUS EXPOSEZ PAS AU COMPRESSEUR A LA PLUIE. REMISEZ LE A L'INTERIEUR. LIREZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR DES INSTRUCTIONS COMPLETES CONCERNANT LA SECURITE, L'UTILISATION ET LES REPARATIONS.